

Szczegółowe warunki
międzynarodowego przewozu
na podstawie biletów
niezawierających rezerwacji miejsca

(SCIC -NRT)

(obowiązują od dnia 13 grudnia 2020 r.)¹

¹ Z chwilą wejścia w życie niniejszych przepisów tracą moc postanowienia Szczegółowych warunków międzynarodowego przewozu na podstawie biletów niezawierających rezerwacji miejsca (SCIC -NRT) opublikowane z mocą od dnia 15 grudnia 2019 r.

Zarządzający SCIC-NRT: UIC

Polską wersję SCIC-NRT opracowuje:

„PKP Intercity” S.A.

Aleje Jerozolimskie 142 A

02-305 Warszawa

Biuro Rozwoju Biznesu i Innowacji (BSB)

Niniejszy dokument stanowi uzupełnienie Ogólnych warunków przewozu osób kolejami (GCC-CIV/PRR), opracowanych przez Międzynarodowy Komitet Transportu Kolejowego (CIT).

Fragmety tekstu w ramce nie stanowią integralnej części międzynarodowych SCIC-NRT i mają charakter dodatkowej informacji o sposobie odprawy pasażerów na terenie Polski.

Spis treści

SŁOWNIK.....	5
1. PODSTAWA PRAWNA PRZEWOZU	10
1.1 KOMUNIKACJA MIĘDZYNARODOWA	10
1.2 KOMUNIKACJA KRAJOWA	11
2. WPROWADZENIE DO STOSOWANIA ORAZ PUBLIKACJA SZCZEGÓŁOWYCH WARUNKÓW MIĘDZYNARODOWEGO PRZEWOZU (SCIC)	12
3. STRUKTURA SZCZEGÓŁOWYCH WARUNKÓW MIĘDZYNARODOWEGO PRZEWOZU (SCIC).....	12
4. PRZEWOŹNICY UCZESTNICZĄCY	13
5. WYSTAWIANIE BILETÓW.....	13
5.1 ZASADY OGÓLNE.....	13
5.2 BILETY MIĘDZYNARODOWE.....	14
5.3 BILETY WEWNĘTRZNE	15
6. ZAKUP BILETÓW.....	15
6.1 PRZEDSPRZEDAŻ	15
6.2 OFERTY PRZEWOZU PODLEGAJĄCE SPRZEDAŻY WYŁĄCZNIE ZA POŚREDNICTWEM OKREŚLONYCH KANAŁÓW SPRZEDAŻY	15
6.3 SPRZEDAŻ ON-LINE	15
6.4 BILETY DLA GRUP	17
7. OKRES WAŻNOŚCI BILETÓW.....	17
8. REZERWOWANIE I PRZYDZIELANIE MIEJSC	18
8.1 OPŁATA REZERWACYJNA	19
8.2 WARUNKI KORZYSTANIA Z REZERWACJI MIEJSCA	19
8.3 ZMIANA REZERWACJI I ZWROT NALEŻNOŚCI ZA REZERWACJĘ MIEJSCA	20
9. WARUNKI KORZYSTANIA Z BILETÓW	20
9.1 OPŁATY DODATKOWE/DOPLATY	20
9.2 DOPLATY POBIERANE OD PASAŻERÓW PODRÓŻUJĄCYCH BEZ WAŻNEGO BILETU.	21
10. PRZERWANIE PODRÓŻY.....	21
11. ZMIANA WARUNKÓW UMOWY PRZEWOZU.....	22
11.1 ZMIANA TRASY PRZEJAZDU	22
11.2 ZMIANA NA WYŻSZĄ KLASĘ PODRÓŻY LUB NA WYŻSZĄ KLASĘ POCIĄGU	23
11.3 ZMIANA PRZEWOŹNIKA.....	24
12. OFERTY	24
12.1 OBLICZANIE OPŁATY ZA PRZEJAZD	24
12.2 INNE OPŁATY.....	26
12.3 ZNIŻKI DLA DZIECI	26
12.4 PRZEJAZDY GRUPOWE	33
12.5 POCIĄGI NADZWYCZAJNE, WAGONY SPECJALNE	38

12.6 RAILPLUS	39
13. WYMIANA BILETU I ZWROT NALEŻNOŚCI.....	45
13.1 WYMIANA BILETU	45
13.2 ZWROT NALEŻNOŚCI	45
14. SZCZEGÓŁOWE WARUNKI PRZEWOZU BAGAŻU PODRĘCZNEGO	46
15. ROWERY ZABIERANE PRZEZ PASAŻERÓW NA POKŁAD POCIĄGU	47
15.1 WARUNKI ZABIERANIA ROWERU NA POKŁAD POCIĄGU	47
15.2 WARUNKI PRZEWOŻENIA ROWERU	47
15.3 WNOŚZENIE ROWERÓW DO POCIĄGU	48
15.4 PRZEPISY CELNE	48
15.5 OPŁATY ZA PRZEWÓZ	49
15.6 ZWROTY NALEŻNOŚCI ZA PRZEWÓZ.....	49
15.7 ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA ROWERY PONOSZONA PRZEZ PODRÓŻNEGO	49
15.8 PRZEWOŹNICY UCZESTNICZĄCY, UWAGI.....	50
16. ZABIERANIE NA POKŁAD POCIĄGU PSÓW I MAŁYCH ZWIERZĄT DOMOWYCH.....	51
16.1 WARUNKI PRZEWOZU	51
16.2 OPŁATY ZA PRZEWÓZ	52
16.3 SZCZEGÓŁOWE WARUNKI PRZEWOZU ZWIERZĄT STOSOWANE PRZEZ POSZCZEGÓLNYCH PRZEWOŹNIKÓW	52
17. SZCZEGÓŁOWE WARUNKI PRZEWOZU OSÓB Z OGRANICZONĄ SPRAWNOŚCIĄ RUCHOWĄ.....	53
17.1 OSOBY NIEWIDOME I PSY PRZEWOZNIKI	53
17.2 OSOBY PORUSZAJĄCE SIĘ NA WÓZKACH INWALIDZKICH	57
17.3 POZOSTALI PASAŻEROWIE Z OGRANICZONĄ SPRAWNOŚCIĄ RUCHOWĄ	59
17.4 POMOC OSOBOM O OGRANICZONEJ SPRAWNOŚCI RUCHOWEJ	60
18. PRZESYŁKI BAGAŻOWE	60
19. ODWOŁANIE POCIĄGÓW I DŁUGOTRWALE OPÓŹNIENIA	60
ZAŁĄCZNIKI	62
<i>Wykaz adresów przewoźników stron SCIC-NRT</i>	<i>62</i>
<i>Dane adresowe przewoźników oferujących wynajem pociągów nadzwyczajnych lub wagonów specjalnych</i>	<i>67</i>
<i>Zestawienie zasad dotyczących substancji niebezpiecznych przewożonych przez pasażerów w pociągach.....</i>	<i>71</i>
<i>Informacja dotycząca przewozu substancji niebezpiecznych w pociągach pasażerskich (w zw. z pkt 6.2 GCC-CIV/PRR)</i>	<i>74</i>

Słownik

TERMIN/AKRONIM	DEFINICJA
Bilet	<p>Bilet stanowi dowód zawarcia umowy przewozu pomiędzy przewoźnikiem umownym i podróżnym. Dowód ten może przybrać postać elektroniczną lub materialną (papierową) lub obie postaci. Ma on istotne znaczenie z punktu widzenia prawa, zwłaszcza w zakresie praw i obowiązków podróżnych w ramach PRR oraz innych przepisów międzynarodowego prawa kolejowego.</p> <p>Na bilecie wskazane są szczegółowe informacje odnoszące się do produktów <i>[usług]</i>, do jakich podróżny jest uprawniony, w tym podstawowe warunki o charakterze prawnym i handlowym; może on także zawierać odwołanie do tych informacji, dostępnych dla podróżnego w innej postaci (np. jako potwierdzenia mailowe lub informacja na stronie internetowej).</p>
Bilet bezpośredni	patrz „umowa przewozu”
Bilet kontrolny = bilet uczestnika (dla uczestnika przejazdu grupowego)	Bilet, w postaci dokumentu papierowego lub „kartonika”, wystawiany uczestnikom przejazdu grupowego.
Bilet międzynarodowy [NRT]	Bilet na przejazd wystawiony w relacji złożonej z łączących się ze sobą odcinków, położonych w co najmniej dwóch krajach, ewentualnie w relacji od punktu granicznego (stacji granicznej) do miejsca przeznaczenia położonego w innym kraju. Bilety międzynarodowe NRT mogą łączyć się z biletami wewnętrznymi <i>NRT (lub krajowymi)</i> , wystawionymi na dojazd do stacji początkowej <i>[wskazanej na bilecie międzynarodowym]</i> lub na dalszy przejazd – od stacji przeznaczenia <i>[wskazanej na tym bilecie]</i> , tworząc „wspólny” bilet bezpośredni.
Bilet wewnętrzny [NRT]	Bilet wystawiony przez przedsiębiorstwo wydania na krajowe połączenia w kraju, nie będącym krajem wydania biletu.
Biuro podróży	Upoważniony przez przewoźnika punkt sprzedaży podróżnym biletów kolejowych.
CIT	Międzynarodowy Komitet Transportu Kolejowego (Comité international des transports ferroviaires) z siedzibą w Bernie.
CIV (RU CIV)	patrz PU CIV- Przepisy Ujednolicone CIV
Dokument rezerwacyjny	Dokument potwierdzający rezerwację miejsca. Dokument rezerwacyjny nie jest biletem na przejazd, z wyjątkiem przypadku „biletów zawierających obowiązkową rezerwację miejsca” (IRT).
e-bilet	Dokument przewozu składający się z zapisów w postaci danych elektronicznych, które mogą być przekształcone w czytelne znaki pisma. Kilka odrębnych zapisów danych elektronicznych

	stanowi jedną umowę przewozu, o ile zostały one wystawione jako (jeden) bilet bezpośredni.
GCC	patrz Ogólne warunki przewozu
GCC-CIV/PRR	<p>Ogólne warunki przewozu osób kolejami-GCC-CIV/PRR - <i>skrót pochodzi od:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – angielskojęzycznego tytułu: General Conditions of Carriage (GCC); – francuskojęzycznego skrótu tytułu Załącznika A do konwencji COTIF: (RU/PU) concernant le Contrat de transport International ferroviaire des Voyageurs <p>oraz przyjętego przez przewoźników skrótu dla Rozporządzenia 1371/2007 Passenger Rights Regulation. PKP IC stosuje GCC-CIV/PRR w odniesieniu do przejazdów w komunikacji międzynarodowej.</p> <p>Są one dostępne są na stronie internetowej www.intercity.pl.</p>
IRT (bilet IRT)	IRT – (Bilety łączne z rezerwacją). Bilety które są wystawiane na odcinki przewozu w komunikacji krajowej innego państwa (wewnętrzne) lub na połączenia międzynarodowe, na blankietach, na których są zawarte jednocześnie obowiązkowe rezerwacje na określone pociągi. Bilet IRT nie może być wydany do/z punktu granicznego.
IRTHP	Bilet wystawiony przez Internet i wydrukowany przez podróżnego na papierze formatu A-4. Jeden z rodzajów e-biletów. Skrót pochodzi od angielskojęzycznego tytułu Karty UIC: International Rail Ticket for Home Printing.
Kasa PKP	Kasa biletowa „PKP Intercity” S.A. lub podmiotu upoważnionego przez „PKP Intercity” S.A. do sprzedaży biletów międzynarodowych.
Kwit na dopłatę	Dokument stanowiący uzupełnienie biletu na przejazd, zawierający informacje o zmianie klasy, drogi przewozu, przewoźnika, dopłacie i/lub „opłacie za wejście”.
Miejsce (miejscowość, punkt) przeznaczenia	Stacja kolejowa, dworzec autobusowy lub port, z przystankiem, gdzie zatrzymują się pociągi, autobusy albo statki. Miejscem przeznaczenia może być także określony rejon (strefa), kraj lub punkt graniczny/ <i>stacja graniczna</i> .
Miejsce (miejscowość, punkt) wyjazdu	Stacja kolejowa, dworzec autobusowy lub port, z przystankiem, gdzie zatrzymują się pociągi, autobusy albo statki. Miejscem wyjazdu może być także określony rejon (strefa), kraj lub punkt graniczny/ <i>stacja graniczna</i> .
NRT (bilet NRT)	NRT - Bilety rozłączne z rezerwacją. Bilety które są wystawiane na odcinki przewozu w komunikacji krajowej innego państwa (wewnętrzne) lub na połączenia międzynarodowe, na blankietach bez zawartej na nich rezerwacji.
Odcinek wewnętrzny	Odcinek drogi przewozu położony na terenie jednego kraju.
Ogólne Warunki Przewozu	Ogólne warunki przewoźnika/przewoźników, opracowane w formie warunków, ogólnych lub taryfowych, prawnie obowiązujących każde przedsiębiorstwo kolejowe albo

	towarzystwo żeglugowe, które stają się, w wyniku zawarcia umowy przewozu, jej integralną częścią.
Oplata podstawowa (standardowa, „normalna”)	Pełna opłata (bez żadnej ulgi) wg taryfy NRT.
Oplata za obsługę/ za wystawienie biletu	Oplata, jaką może pobrać przedsiębiorstwo wydania [biletu] (albo agent tego przedsiębiorstwa) za wystawienie biletu. Opłata taka musi albo figurować na samym bilecie, albo być wskazana na osobnym dokumencie.
Podróżny (pasażer wg. PRR)	Osoba, która odbywa przejazd albo zamierza go odbyć, na podstawie danego biletu.
Powiązanie kilku biletów między sobą („cross referencing”)	Technologia, która pozwala na to, aby kilka biletów wystawionych jako „bilet bezpośredni” (jedna umowa przewozu) było powiązanych ze sobą w systemie elektronicznym poprzez ich ponumerowanie: 1/3 ; 2/3 ; 3/3. W karcie UIC 918-2, użyty jest termin „numerowanie stron”.
PNR	Passenger Name Record – rekord zawierający wszystkie dane dotyczące planu podróży danego pasażera.
PRM	Person with Reduced Mobility (osoba z niepełnosprawnością lub osoba o ograniczonej sprawności ruchowej).
PRR	<i>Międzynarodowy skrót używany dla określenia</i> Rozporządzenia (WE) Nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007r. dotyczącego praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym.
Przewoźnik	Podmiot [funkcja pełniona przez podmiot], który faktycznie przewozi podróżnego lub przejmuje odpowiedzialność za jego przewóz na pokładzie pociągu lub innego środka transportu; przewoźnik umowy (przedsiębiorstwo kolejowe), z którym podróżny zawarł umowę przewozu, zgodnie z Przepisami Ujednoliconymi (PU) CIV.
Przewoźnik kolejny = kolejny przewoźnik, w rozumieniu PU CIV	Każdy z przewoźników wykonujący umowę przewozu osób i ponoszący odpowiedzialność za wykonanie tej umowy. Kolejni przewoźnicy oznaczeni są na bilecie w formie 4-cyfrowego kodu RICS. (RICS pochodzi od angielskojęzycznej nazwy Railway Interchange Coding System).
Przewoźnik podwykonawca	Przewoźnik, który nie zawarł z podróżnym umowy przewozu, lecz któremu przewoźnik umowy powierzył w całości lub części rzeczywiste wykonanie przewozu (art. 3 b) CIV). Przewoźnicy podwykonawcy nie są wskazani na bilecie w formie 4-cyfrowego kodu RICS.
Przedsiębiorstwo wydania biletu	Przedsiębiorstwo, które w swoim imieniu albo na wniosek obcego przewoźnika zawarło z podróżnym umowę przewozu, wystawia dokument przewozu, i przyjmuje opłatę za przejazd. Przedsiębiorstwo wydania biletu oznaczone jest na nim w formie 4-cyfrowego kodu RICS, a także, ewentualnie, logo lub innego symbolu.

PU CIV Przepisy ujednolicone CIV	Przepisy ujednolicone o umowie międzynarodowego przewozu osób kolejami stanowiące Załącznik A do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF) – <i>skrót CIV pochodzi od francuskojęzycznego tytułu Załącznika A do Konwencji COTIF</i> : Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) – Règles uniformes concernant le Contrat de transport International ferroviaire des Voyageurs
RID	Regulamin międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych (Załącznik C do Konwencji COTIF)
RODO	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
RPT (bilet RPT)	Bilet typu „Pass” (np. Interrail, Eurail, bilety sieciowe ważne na konkretny kraj lub obszar); skrót od angielskojęzycznej nazw Rail Pass Ticket.
SCIC (Międzynarodowe szczególne warunki przewozu)	Warunki umowne, stosowane przez przewoźników, pojedynczo lub wspólnie, dla określonych międzynarodowych relacji lub w ramach międzynarodowych jednostek biznesowych, w uzupełnieniu Ogólnych warunków przewozu osób kolejami (GCC-CIV/PRR); <i>skrót SCIC pochodzi od angielskojęzycznej nazwy: Special Conditions of International Carriage.</i>
SCIC-IRT	Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów zawierających obowiązkową rezerwację miejsca
SCIC-NRT	Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów niezawierających rezerwacji miejsca
SCIC-NT	Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podróże pociągami nocnymi
SCIC-PKP	Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu – <i>SCIC/PKP</i> : część A – stosowane do przejazdów na podstawie biletów nie zawierających obowiązkowej rezerwacji miejsca (NRT); część B – stosowane do przejazdów na podstawie biletów zawierających obowiązkową rezerwację miejsca (IRT); część C – stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „Pass” (RPT) – informacja przeznaczona dla obcych przewoźników
SCIC-RPT	Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „Pass”
SCIC-EWT	Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów stosowanych w komunikacji Wschód-Zachód

Sposób płatności	Płatności [za bilet] można dokonać gotówką lub bezgotówkowo, np. kartą bankową bądź pocztową (karty płatnicze, karty debetowe), kartą kredytową (Visa, Mastercard, Eurocard, American Express, Diners), za pobraniem faktury lub przy użyciu zabezpieczonego systemu płatności internetowych.
Sprzedaż/zakup <i>biletu</i> online/przez Internet	Zamówienie biletu w trybie online/przez Internet albo zakup biletu wraz z dokonaniem płatności w trybie online/przez Internet i samodzielne wydrukowanie biletu.
Taryfy/opłaty IRT	Przepisy i taryfy, na podstawie których wystawiane są bilety IRT/z opłatami IRT.
EWT	Taryfa Wschód-Zachód
UIC	Międzynarodowy Związek Kolei (skrót pochodzi od francuskojęzycznej nazwy Union Internationale des Chemins de fer).
Umowa przewozu	Umowa, której przedmiotem jest przewóz podróżnego z miejsca wyjazdu do miejsca przeznaczenia, w ramach opcji ustalonych przez przewoźników. Kilka biletów wystawionych w tym samym czasie i miejscu – <i>ewentualnie</i> - pod tym samym numerem referencyjnym rezerwacji miejsca/numerem „dossier” – na jedną podróż - stanowi jedną umowę przewozu, o ile dokumenty te zostały wystawione jako bilet bezpośredni i o ile jednoznacznie stanowią tak SCIC danego przewoźnika.
Zamienne drogi przewozu	Różne drogi przewozu („via”) dla relacji od danej miejscowości wyjazdu do danej miejscowości przeznaczenia, wskazane na bilecie. Jeżeli [mechanizm] „zamiennych dróg przewozu” ma zastosowanie, przejazd musi odbywać się w całości jedną z dróg. Jej zmiana w trakcie przejazdu nie jest dopuszczalna.

1. Podstawa prawna przewozu

1.1 Komunikacja międzynarodowa

Przewóz podlega:

- Rozporządzeniu (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczącemu praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym, w odniesieniu do danych usług i w zakresie stosowanym w poszczególnych krajach, łącznie z Przepisami ujednoczonymi o umowie międzynarodowego przewozu osób kolejami (CIV- załącznik A do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF), załącznik I do tego rozporządzenia),
- Ogólnym warunkom przewozu osób kolejami (GCC-CIV/PRR),
- niniejszym SCIC-NRT

wraz:

- ze szczegółowymi warunkami przewozu ustanowionymi przez poszczególnych przewoźników, które zawierają łączne warunki przewozu wykonywanego za pośrednictwem różnych środków transportu (lokalnych stowarzyszeń przewoźników),
- z przepisami prawa, którym podlega przewoźnik realizujący usługę przewozu drogą morską wraz ze szczegółowymi warunkami przewozu, które ustanawia dla odcinków morskich łącznego przewozu drogą lądową i morską,
- z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 181/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. dotyczącym praw pasażerów w transporcie autobusowym i autokarowym oraz zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 2006/2004, w zakresie podróży międzynarodowych, których część lub całość drogi przejazdu jest realizowana autobusem. Niniejsze SCIC-NRT mają zastosowanie w uzupełnieniu Rozporządzenia, jeśli ich zapisy są korzystniejsze dla podróżnego,
- z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych),

- z Konwencją o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF) sporządzonej w Bernie dnia 9 maja 1980 roku w brzmieniu przyjętym Protokołem z dnia 3 czerwca 1999 r. wprowadzającym zmiany do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF) sporządzonej w Bernie dnia 9 maja 1980 r. wraz z Przepisami ujednoliconymi o umowie międzynarodowego przewozu osób kolejami (CIV - załącznik A do Konwencji) oraz z Regulaminem międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych (RID- załącznik C do Konwencji).

1.2 Komunikacja krajowa

Bilety na podróż pomiędzy miejscem wyjazdu i miejscem przeznaczenia, położonymi w granicach danego kraju, które są wystawiane poza tym krajem i które nie stanowią integralnej części składowej podróży międzynarodowej², podlegają:

- Rozporządzeniu (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczącemu praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym, w odniesieniu do danych usług i w zakresie stosowanym w poszczególnych krajach, łącznie z Przepisami ujednoliconymi o umowie międzynarodowego przewozu osób kolejami (CIV- załącznik A do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF), załącznik I do tego rozporządzenia),
- właściwym przepisom prawa krajowego,
- Ogólnym warunkom przewozu osób kolejami (GCC-CIV/PRR), w zakresie, który dany przewoźnik przyjął do stosowania,
- niniejszym SCIC-NRT wraz z odpowiednio uzupełnionymi warunkami przewozu w komunikacji krajowej, które ustanowił dany przewoźnik umowny,
- Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych

² Dalej określane jako bilety wewnętrzne

osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych),

- Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF) sporządzonej w Bernie dnia 9 maja 1980 roku w brzmieniu przyjętym Protokołem z dnia 3 czerwca 1999 r. wprowadzającym zmiany do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF) sporządzonej w Bernie dnia 9 maja 1980 r. wraz z Przepisami ujednoczonymi o umowie międzynarodowego przewozu osób kolejami (CIV - załącznik A do Konwencji) oraz z Regulaminem międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych (RID- załącznik C do Konwencji).

Niniejsze SCIC-NRT mają pierwszeństwo nad tymi regulacjami krajowymi, które dotyczą biletów wewnętrznych.

2. Wprowadzenie do stosowania oraz publikacja szczegółowych warunków międzynarodowego przewozu (SCIC)

Zasady podawania do publicznej wiadomości danych szczegółowych warunków międzynarodowego przewozu, ich wprowadzenia do stosowania, aktualizacji, odwołania, mają być zgodne z prawem krajowym, któremu podlegają przewoźnicy uczestniczący w przewozie.

Na PKP SCIC są dostępne na stronie internetowej Spółki a także udostępniane do wglądu na życzenie podróżnego w kasach, które prowadzą sprzedaż biletów międzynarodowych

3. Struktura szczegółowych warunków międzynarodowego przewozu (SCIC)

(w zw. pkt. 3.2 GCC-CIV/PRR)

Dane szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu składają się z niniejszych SCIC-NRT łącznie ze szczegółowymi warunkami międzynarodowego przewozu, które ustanawiają przewoźnicy uczestniczący w przewozie i które regulują zasady przewozu określonymi rodzajami pociągów lub na podstawie określonych ofert przewozowych.

4. Przewoźnicy uczestniczący

Załącznik nr 1 do niniejszych SCIC-NRT określa listę przewoźników, którzy są stroną niniejszych SCIC-NRT wraz z ich kodami i danymi adresowymi. Dane kontaktowe do ich punktów obsługi klienta są dostępne on-line pod adresem www.cit-rail.org.

Uwaga, niektórzy przewoźnicy wymienieni w załączniku 1 (np. Trenitalia, SJ, RENFE), sprzedają bilety wg. taryfy NRT, jednak biletów takich nie honorują, stosując inny system taryfowy (IRT).

PKP nie prowadzi sprzedaży biletów na pociągi obcych przewoźników objęte taryfą IRT, z wyjątkiem pociągów uwzględnionych w odrębnych przepisach, np.: w SCIC-NT, warunkach taryfowych i zasadach sprzedaży dokumentów przewozu na pociągi kursujące na [konkretnym] odcinku lub w konkretnej komunikacji czy też w Szczegółowych warunkach międzynarodowego przewozu na podstawie biletów zawierających obowiązkową rezerwację miejsca (SCIC-IRT) na przejazdy konkretnymi pociągami.

5. Wystawianie biletów

5.1 Zasady ogólne

Bilety są wystawiane na przewóz:

- pasażerów indywidualnych,
- grup pasażerów,
- psów zabieranych przez pasażerów na pokład pociągu,
- rowerów zabieranych przez pasażerów na pokład pociągu.

Co do zasady wystawiany jest odrębny bilet na przejazd każdego pasażera/przewóz roweru/przewóz psa.

Jeden bilet może być wystawiony dla kilku pasażerów, którzy podróżują razem, o ile nie wykluczają tego szczegółowe warunki przewozu ustanowione przez danego przewoźnika. Liczba tych pasażerów ma być wskazana na danym bilecie.

Każdy z biletów musi wymieniać konkretną nazwę oferty taryfowej. W przypadku zastosowania ceny podstawowej za przewóz nie jest wymagane umieszczanie na bilecie nazwy tej oferty taryfowej.

Bilety grupowe mogą być wystawiane dla grup składających się z co najmniej 6 pasażerów, którzy podróżują razem.

Dla grup może być wystawiony albo:

- jeden wspólny bilet grupowy oraz bilet uczestnika grupy dla każdego z jej członków, z wyjątkiem lidera grupy,

albo

- indywidualny bilet dla każdego z członków grupy.

Nie dotyczy biletów NRT wydawanych przez polskich przewoźników

W zależności od warunków oferty i/lub kanału sprzedaży, bilety są wystawiane dla osób określonych imieniem i nazwiskiem (spersonalizowane) lub niespersonalizowane.

W zależności od szczegółowych warunków przewozu, które ustanawia dany przewoźnik, dokumenty rezerwacyjne do biletów NRT są wystawiane na osoby fizyczne określone imieniem i nazwiskiem lub jako bilety niespersonalizowane.

Bilety powrotne są wystawiane na podróż:

- z miejsca wyjazdu i na podróż powrotną realizowaną tą samą drogą przewozu,
- z miejsca wyjazdu i na podróż powrotną realizowaną innymi drogami przewozu,
- powrotną, realizowaną z innego miejsca niż miejsce docelowe,
- powrotną, realizowaną do innego miejsca docelowego niż miejsce wyjazdu.

Na podstawie niniejszych przepisów wystawiane są bilety NRT międzynarodowe i/lub wewnętrzne.

5.2 Bilety międzynarodowe

Bilety międzynarodowe (na podróż z przekroczeniem granicy) są wystawiane na przejazd:

- gdy jeden przewoźnik lub przewoźnicy kolejni obsługują trasę przejazdu pasażera w co najmniej dwóch krajach,
- jednym lub wieloma przewoźnikami do/z punktu granicznego,
- gdy pasażer może okazać inny ważny bilet na jedną lub więcej części podróży międzynarodowej, który jest akceptowany (honorowany) zgodnie ze szczegółowymi warunkami przewozu danego przewoźnika.

5.3 Bilety wewnętrzne

Bilety wewnętrzne są wystawiane na podróże, które odbywają się między miejscami wyjazdu i miejscami przeznaczenia położonymi na terytorium kraju, który nie jest krajem wystawienia biletu i które nie stanowią integralnej części składowej podróży międzynarodowej.

6. Zakup biletów

6.1 Przedsprzedaż

Bilety są wystawiane nie wcześniej niż na dwa miesiące przed pierwszym dniem ich ważności. Okres przedsprzedaży może zostać wydłużony do jedenastu miesięcy.

W wyjątkowych przypadkach okres przedsprzedaży może zostać skrócony (np. zmiana rozkładu jazdy lub na poszczególne oferty przewozu).

Minimalny lub maksymalny okres czasu przedsprzedaży może być stosowany w odniesieniu do poszczególnych ofert sprzedaży i/lub określonych tras przewozu.

6.2 Oferty przewozu podlegające sprzedaży wyłącznie za pośrednictwem określonych kanałów sprzedaży

Szczegółowe warunki przewozu mogą obowiązywać na oferty przewozu, które są dostępne wyłącznie za pośrednictwem określonych kanałów sprzedaży.

6.3 Sprzedaż on-line

Jeśli przewoźnik sprzedaje bilety on-line, stosowane są warunki wskazane poniżej.

6.3.1 Sprzedaż on-line jest realizowana za pośrednictwem Internetu lub za pośrednictwem punktów sprzedaży danego przewoźnika albo biura podróży, odpowiednio do szczegółowych warunków przewozu ustanowionych przez danego przewoźnika.

6.3.2 Bilety, które zostały sprzedane on-line i zostały wystawione w postaci papierowej (IRTHP) muszą zawierać zabezpieczenie.

6.3.3 E-bilety, które składają się wyłącznie z elektronicznego pliku danych, mogą posiadać postać danych przechowywanych:

- na chipach lub na innych nośnikach danych, które posiada pasażer lub
- w PNR w postaci wydruku lub elektronicznej (listy).

6.3.4 Płatność za zamówienia, które pasażerowie złożyli za pośrednictwem Internetu musi zostać dokonana on-line.

6.3.5 Jeżeli bilety on-line są wystawiane w punktach sprzedaży przewoźnika lub przez uprawnione biura podróży, zastosowanie mają przepisy obowiązujące dany punkt sprzedaży.

6.3.6 Bilety wystawiane on-line i wydawane w postaci papierowej (IRTHP) oraz e-bilety są wystawiane przynajmniej dla jednej osoby określonej imieniem i nazwiskiem jako bilety imienne. Dokonuje się tego poprzez powiązanie danych osobowych zapisanych w elektronicznym pliku z danymi, które znajdują się odpowiednio na karcie uprawniającej pasażera do zniżki, na karcie debetowej, na karcie kredytowej lub na jakimkolwiek dokumencie tożsamości z fotografią.

6.3.7 Pasażer jest zobowiązany do przekazania przedsiębiorstwu wystawiającemu bilet przynajmniej następujących danych:

- nazwisko, imię,
- adres mailowy,
- dane dotyczące płatności (np. rodzaj karty płatniczej, numer rachunku bankowego, typ kodu, IBAN, BIC itd.).

6.3.8 Zasady wystawiania i posługiwania się biletami są określone w szczegółowych warunkach przewozu ustanowionych przez danego przewoźnika.

6.3.9 Bilety wystawiane on-line i drukowane w postaci papierowej (IRTHP) oraz e-bilety nie podlegają przekazaniu osobom trzecim. Są one ważne tylko z kartą płatniczą, która została użyta jako identyfikator podczas ich nabywania lub z dokumentem tożsamości zawierającym fotografię. Pasażer, na którego imię i nazwisko bilet został wystawiony, musi być tą samą osobą co właściciel karty płatniczej/osoba, dla której został wystawiony dokument urzędowy.

6.3.10 Płatność musi zostać dokonana zgodnie z procedurami, które zostały dopuszczone przez przedsiębiorstwo wystawienia biletu.

6.3.11 Bilety wystawione on-line i drukowane w postaci papierowej (IRTHP) oraz e-bilety są wystawiane na przejazd dzieci podróżujących samodzielnie (bez opieki osoby upoważnionej), zgodnie z warunkami, które przewoźnik formalnie zgłosił do stosowania przedsiębiorstwu wystawienia biletu.

6.3.12 Zwrot, wymiana biletów oraz zwrot należności za przejazd/przewóz.

(powiązane z pkt. 4.2.4 GCC-CIV/PRR).

Wymiana, zwrot biletów wystawianych on-line i wydrukowanych w postaci papierowej (IRTHP) oraz e-biletów, jak również zwrot należności za przejazd/przewóz, mogą zostać dokonane tylko za pośrednictwem portalu internetowego lub odpowiednio do szczegółowych warunków przewozu, za pośrednictwem przewoźnika, który wystawił te bilety. Do wymiany i zwrotu biletów wystawianych on-line i wydrukowanych w postaci papierowej (IRTHP) oraz e-biletów zastosowanie mają szczegółowe warunki przewozu ustanowione przez określonego przewoźnika.

6.4 Bilety dla grup

Wszystkie szczegółowe informacje dotyczące podróży grupowej znajdują się w pkt. 12.4.

7. Okres ważności biletów

Co do zasady bilety NRT są ważne przez cztery dni, włącznie z pierwszym dniem ich ważności (np. pierwszy dzień ważności 01.04 danego roku - ostatni dzień ważności 04.04 danego roku).

Na podstawie ustanowionych przez siebie szczegółowych warunków przewozu, przedsiębiorstwo wystawienia biletu może jednakże wystawić bilety z krótszym okresem ważności.

W drodze wyjątku, LG, LDZ i TCDD wystawiają bilety, których okres ważności wynosi 15 dni.

Bilety z dłuższym okresem ważności mogą być wystawiane na podstawie umów bilateralnych.

Przy odprawie na PKP obowiązują następujące zasady dotyczące terminu ważności biletu:

- 1) Bilety NRT, zarówno na przejazd „tam” jaki i „tam i z powrotem”, wystawiane są dla:
 - a) podróżnych indywidualnych (dorosłych),
 - b) dzieci (zgodnie z granicami wieku dzieci uwzględnionymi w ust. 12.3 i 12.3.1),
 - c) osób korzystających z oferty RAIPLUS,
 - d) osób niewidomych i ich przewodników,
 - e) grup podróżnych,
 ważne są przez 4 dni;
- 2) bilety NRT, zarówno na przejazd „tam” jak „tam i z powrotem”, wystawione na przewóz:

- a) psa przewożonego na zasadach określonych w ust. 16.2,
 - b) roweru pod nadzorem podróżnego,
- ważne są przez 4 dni;
- 3) bilety wg. oferty RIT ważne są przez 4 dni;
- 4) bilety NRT, „tam i z powrotem”, wystawiane na przejazdy we wzajemnej komunikacji pomiędzy:
- a) PKP, ČD, ZSSK, MÁV-START i GySEV (dotyczy również biletów dla przewodnika osoby niewidomej oraz biletów wystawianych na przewóz psa i/lub roweru pod nadzorem podróżnego);
 - b) PKP IC, PR, BDZ, ČD, CFR, MZ Transport, GySEV, MÁV-START, ZS i ZSSK (dotyczy również biletów dla przewodnika osoby niewidomej oraz biletów na przewóz psa),
- ważne są przez miesiąc.

Termin ważności biletu rozpoczyna się w dniu, który jest wskazany na bilecie.

Pierwszy dzień ważności biletu liczy się jako pełny dzień. Pasażerowie mogą rozpocząć swoją podróż w dowolnie przez siebie wybranym dniu ważności biletu, muszą jednak zakończyć swoją podróż tym pociągiem, który zgodnie z rozkładem jazdy przyjeżdża do ich miejsca przeznaczenia (docelowego) przed godz. 24.00 ostatniego dnia ważności biletu.

Termin ważności biletu może zostać bezpłatnie przedłużony maksymalnie o taki okres, na jaki został wystawiony bilet podlegający przedłużeniu terminu ważności, jeśli z przyczyn niezależnych nie może być on wykorzystany w okresie swojej ważności (choroba, poważny wypadek itd.). Zastosowanie mają warunki ustanowione przez przewoźnika, do którego jest kierowany wniosek.

Bilety na oferty przewozu dotyczące określonych pociągów/przewozu w określonej relacji są ważne jedynie na dzień i na pociąg, które zostały wskazane na danym bilecie.

8. Rezerwowanie i przydzielanie miejsc

(w zw. z pkt. 4.1.4 GCC-CIV/PRR)

Rezerwacja gwarantuje pasażerowi miejsce. Szczegółowe warunki przewozu ustanowione przez danego przewoźnika określają warunki rezerwacji lub odpowiednio warunki, w których jest ona wymagana oraz sposób wystawienia dokumentów

rezerwacyjnych. Rozkłady jazdy muszą wskazywać pociągi, na które rezerwacja jest obowiązkowa.

Zamówienia rezerwacji mogą być składane nie wcześniej niż na jeden miesiąc przed rozpoczęciem danej podróży.

Na PKP termin ten wynosi 60 dni, w szczególnych przypadkach np. w okresie zmiany lub korekty rozkładu jazdy, a także w ramach niektórych ofert może on być skrócony.

Miejsce jest przydzielane zgodnie z ze szczegółowymi warunkami przewozu ustanowionymi przez danego przewoźnika.

SCIC-NT określa warunki rezerwacji miejsc w wagonach z miejscami do leżenia (kusztkach) i w wagonach sypialnych.

8.1 Opłata rezerwacyjna

Dany przewoźnik może ustalić opłatę za każde zarezerwowane miejsce. Wysokość danej opłaty może zależeć od klasy podróży, kategorii usługi przewozu lub od kanału sprzedaży, zob. pkt. 12.2 regulujący zasady korzystania z przedziału na wyłączność.

Przy wystawianiu biletów NRT w kasach na terenie Polski opłata rezerwacyjna za miejsce do siedzenia w wysokości 3.50 euro pobierana jest na przejazdy pociągami kursującymi:

- w relacjach międzynarodowych z/do Polski,
- w komunikacji CIV w krajach trzecich.

8.2 Warunki korzystania z rezerwacji miejsca

Dokument rezerwacyjny ma być wystawiony na każdą dokonaną rezerwację miejsca.

Jest on ważny tylko razem z powiązaniem z nim biletem, na wskazane na nim dni, pociągi, drogi przewozu i zajmowane w przedziale/wagonie miejsca.

Przewoźnicy mogą wymagać aby bilet został zakupiony w tym samym czasie co dokument rezerwacyjny.

Miejsce w przedziale/wagonie jest przydzielane pasażerowi zgodnie z warunkami ustanowionymi przez każdego z przewoźników.

Pasażerowi, który nie posiada dokumentu rezerwacyjnego, obsługa pociągu może zezwolić na podróżowanie w pociągu/wagonie objętym obowiązkową rezerwacją, jeśli dostępne jest w nim miejsce, które pasażer może zająć.

W wyjątkowych okolicznościach obsługa pociągu może pasażerowi przydzielić miejsce inne niż wskazane na danym dokumencie rezerwacyjnym.

Zarezerwowane miejsce powinno zostać zajęte w ciągu 15 minut od odjazdu pociągu ze stacji, od której została wystawiona dana rezerwacja; uprawnienie do zarezerwowanego miejsca wygasa jeśli nie zostało ono zajęte w ciągu 15 minut.

Na PKP ograniczenie to nie ma zastosowania w odniesieniu do osób posiadających bilet ze wskazaniem miejsca do siedzenia.

Pasażerowie mogą wskazać, że puste miejsce w przedziale/wagonie jest zajęte. Jeżeli opuszczają oni zajmowane miejsce bez jednoznacznego wskazania jego zajętości, tracą do niego prawo.

8.3 Zmiana rezerwacji i zwrot należności za rezerwację miejsca

Co do zasady pasażerowie nie mogą zmieniać rezerwacji miejsc do siedzenia.

Na PKP wymiana biletu rezerwacyjnego w komunikacji międzynarodowej na życzenie podróżnego wiąże się z koniecznością ponownego uiszczenia opłaty za zarezerwowanie miejsca. Bezpłatnej wymiany lub zwrotu należności za niewykorzystany dokument rezerwacyjny w komunikacji międzynarodowej dokonuje się wyłącznie w sytuacjach, gdy podróżny nie mógł skorzystać z tego dokumentu z przyczyn leżących po stronie przewoźnika (np. opóźnienie pociągu, utrata połączenia itp.).

Opłaty rezerwacyjne za zarezerwowane miejsca nie będą zwracane.

Na PKP dotyczy to miejsc do siedzenia w komunikacji międzynarodowej oraz dopłat do pociągów EIP zwróconych po upływie terminu wskazanego w Regulaminie przewozu osób, rzeczy i zwierząt przez Spółkę „PKP Intercity” (RPO-IC).

9. Warunki korzystania z biletów

9.1 Opłaty dodatkowe/dopłaty

Opłaty dodatkowe/dopłaty mogą być stosowane za korzystanie z przejazdu określonymi pociągami lub wagonami (sypialnymi, kuzetkami, z miejscami do siedzenia itd.).

Jeżeli została przewidziana możliwość wyboru trasy przejazdu, podróż musi zostać zrealizowana jedną ze wskazanych na bilecie. Zmiana jednej z tras przewozu, na inną ze wskazanych na bilecie, dokonana w trakcie podróży, jest niedozwolona.

Nie dotyczy PKP.

Bilety manualne na podróż w międzynarodową i bilety wewnętrzne są ważne jedynie z okładką, w którą muszą być wpięte/zszyte.

Bilety umieszczane w jednej okładce powinny być wykorzystane w kolejności ich ułożenia i w kierunku przejazdu na jaki zostały wystawione.

Uwaga: bilety manualne (NRT) nie są honorowane na wewnętrznych odcinkach kolei włoskich (TI), holenderskich (NS), belgijskich (SNCB), francuskich (SNCF).

Część dwuczęściowego biletu na podróż powrotną, uprawniająca do podróży tam, staje się nieważna po rozpoczęciu podróży z powrotem.

Bilety wystawione przez SNCF we Francji i przez Trenitalia we Włoszech muszą być skasowane przed wejściem do pociągu. Po ostemplowaniu datownikiem, bilety są ważne na przewóz realizowany przez tych przewoźników:

- przez Trenitalia na okres co najwyżej 4 godzin;
- przez SNCF na okres co najwyżej 24 godzin.

9.2 Dopłaty pobierane od pasażerów podróżujących bez ważnego biletu.

Pasażerowie, którzy podczas kontroli biletów nie mogą okazać ważnego biletu, muszą kupić bilet na odcinek drogi przewozu obsługiwany przez danego przewoźnika, zgodnie z ustanowionymi przez niego szczegółowymi warunkami przewozu.

Jeśli pasażer ma możliwość zakupienia biletu bezpośredniego na podróż z przekroczeniem granicy, musi on uiścić dodatkowo (poza opłatą za przejazd) opłatę dodatkową. Zasady postępowania w poszczególnych przypadkach są określone w szczegółowych warunkach przewozu ustanowionych przez danego przewoźnika.

10. Przerwanie podróży

(w zw. pkt. 5.2.5 GCC-CIV/PRR)

Zasadniczo, w okresie ważności danego biletu, pasażerowie mogą przerwać swoją podróż dowolną ilość razy, bez konieczności dopełniania dodatkowych formalności. Wyjątki od tej zasady mogą określać szczegółowe warunki przewozu ustanowione przez danego przewoźnika dla określonych ofert przewozu.

Skorzystanie z przerwy w podróży nie skutkuje przedłużeniem terminu ważności biletu.

Pasażerowie mogą wznowić odbywaną podróż tylko w miejscu przerywania podróży lub w kolejnym miejscu usytuowanym na trasie przewozu, której jeszcze nie zrealizowali.

11. Zmiana warunków umowy przewozu

11.1 Zmiana trasy przejazdu

Co do zasady zmienianie trasy przewozu na podstawie biletów na podróż w komunikacji krajowej (wewnętrznej) lub międzynarodowej jest dozwolone. Przewoźnicy mogą jednak wykluczyć możliwość dokonania zmian trasy przejazdu/drogi przewozu w ustanowionych przez siebie szczególnych warunkach przewozu.

Przy odprawie na PKP:

- 1) w razie zmiany drogi przewozu na podstawie biletów międzynarodowych NRT (w komunikacji międzynarodowej z przekroczeniem granicy):

w kasie:

- a) jeżeli w wyniku zmiany drogi przewozu przewoźnikowi przysługuje wyższa należność – wystawia się kwit na dopłatę (druk serii H-1394) na przejazd w relacji, w której podróżny zamierza zmienić drogę przewozu i pobiera się różnicę należności między opłatą za przejazd nową drogą, a opłatą za przejazd drogą przewozu wskazaną na posiadanym bilecie, z zastosowaniem opłat NRT. Przy ustalaniu wysokości dopłaty uwzględnia się ewentualne ulgi, w tym dla dzieci, zgodnie z postanowieniami ust. 12.3. Wyjątek mogą stanowić ulgi stosowane przez niektórych przewoźników przy wystawianiu biletów „tam i z powrotem”, lub biletów według niektórych ofert specjalnych.
- b) jeżeli w wyniku zmiany drogi przewozu przewoźnikowi przysługuje niższa lub taka sama należność, podróżnemu wystawia się kwit na dopłatę na nową drogę przewozu z zerową opłatą. O zwrot ewentualnie nadpłaconej kwoty podróżny może ubiegać się w drodze reklamacji;

w pociągu – zmiana drogi przewozu w komunikacji międzynarodowej (z przekroczeniem granicy) na warunkach niniejszych przepisów nie jest dopuszczona – zmiany dokonać można tylko na odcinku PKP, wówczas zastosowanie mają przepisy wewnętrzne właściwego przewoźnika honorującego bilety NRT;

- 2) w razie zmiany drogi przewozu na podstawie biletów międzynarodowych lub wewnętrznych NRT – przy przejeździe w komunikacji krajowej PKP – zastosowanie mają przepisy wewnętrzne właściwego przewoźnika honorującego bilety NRT.

11.2 Zmiana na wyższą klasę podróży lub na wyższą klasę pociągu

Co do zasady pasażerowie, którzy posiadają bilety NRT na przejazd krajowy (bilet wewnętrzny) lub międzynarodowy, mogą dokonywać zmiany na wyższą klasę podróży, wyższą kategorię usługi przewozu lub na wyższą kategorię pociągu. Przewoźnicy mogą jednakże wykluczyć możliwość dokonania zmiany klasy podróży lub dokonania zmiany kategorii pociągu na wyższą.

Przy odprawie PKP:

- 1) w razie przejścia do klasy wyższej:
 - a) na podstawie biletów międzynarodowych NRT (w komunikacji międzynarodowej z przekroczeniem granicy)

w kasie:
wystawia się kwit na dopłatę (na druku serii H-1394), w relacji, w której podróżny zamierza przejść do klasy wyższej i pobiera różnicę należności między opłatą za przejazd w klasie 1 a opłatą za przejazd w klasie 2, z zastosowaniem opłat NRT. Przy ustalaniu opłaty uwzględnia się ewentualne ulgi, w tym dla dzieci – zgodnie z postanowieniami ust. 12.3. Wyjątek mogą stanowić ulgi stosowane przez niektórych przewoźników przy wystawianiu biletów „tam i z powrotem” lub biletów według niektórych ofert specjalnych. W razie przejścia do klasy wyższej na podstawie biletu wydanego na przejazd „tam i z powrotem”, wystawia się oddzielnie kwit na dopłatę na przejazd w kierunku „tam” i na przejazd w kierunku „z powrotem”;

w pociągu:
przejście do klasy wyższej w komunikacji międzynarodowej (z przekroczeniem granicy) na warunkach niniejszych przepisów nie jest dopuszczone; możliwa jest odprawa tylko do stacji granicznej, na podstawie przepisów wewnętrznych właściwego przewoźnika honorującego bilety NRT (o ile w pociągach przez niego uruchamianych oferowana jest klasa 1),
 - b) na podstawie biletów międzynarodowych lub wewnętrznych NRT – przy przejeździe w komunikacji krajowej PKP zastosowanie mają przepisy wewnętrzne właściwego przewoźnika honorującego bilety NRT (o ile w pociągach przez niego uruchamianych oferowana jest klasa 1),
- 2) w razie przejścia do pociągu wyższej kategorii:
 - a) na podstawie biletów międzynarodowych NRT (w komunikacji międzynarodowej z przekraczaniem granicy) dokonuje się tylko ewentualnej zmiany rezerwacji miejsca,
 - b) na podstawie biletów międzynarodowych lub wewnętrznych NRT – przy przejeździe w komunikacji krajowej PKP zastosowanie mają przepisy wewnętrzne właściwego przewoźnika honorującego bilety NRT.

Jeśli miejsce w wyższej klasie lub w wyższej kategorii usługi przewozu zostało przydzielone z przyczyn objętych odpowiedzialnością przewoźnika, z tego tytułu nie będzie pobierana od podróżnego żadna opłata dodatkowa.

Jeśli pasażerom zostało przydzielone miejsce w niższej klasie lub w niższej kategorii usługi przewozu, obsługa pociągu poświadcza to na bilecie, na dokumencie rezerwacyjnym lub na odpowiednim poświadczeniu. Różnica należności zostanie zwrócona zgodnie ze szczegółowymi warunkami przewozu, które ustanowił dany przewoźnik.

11.3 Zmiana przewoźnika

Co do zasady, jeśli kilku przewoźników jednocześnie obsługuje ten sam odcinek drogi przejazdu, zmiana przewoźnika jest niedozwolona. Poszczególni przewoźnicy mogą dopuścić zmianę przewoźnika – w takim wypadku zasady te są określane w ustanowionych przez nich szczegółowych warunkach przewozu.

12. Oferty

Wysokość ustanowionych przez przewoźników opłat za przewóz jest oparta na cenie podróży w jedną stronę w tych kategoriach pociągu, klasach podróży i w kategoriach usługi przewozu, które udostępniają oni do sprzedaży.

Zasady, które regulują udzielanie zniżek od danych cen podstawowych przewozu są określone poniżej.

Informacja o tym czy i na jakich warunkach przewoźnicy udzielają dodatkowych ulg, zawarta jest w ich szczegółowych warunkach przewozu .

Zgodnie z warunkami, które określają właściwe przepisy aktów prawa krajowego, przewoźnicy są zobowiązani do publikowania szczegółowych informacji o opłatach, które pobierają za przewóz.

Tabele opłat NRT stosowane przez PKP oraz przez pozostałych przewoźników uczestniczących w NRT, stanowiące dla przewoźników podstawę do ustalenia opłaty za przejazd w konkretnej relacji są udostępniane do wglądu, na życzenie podróżnego, w kasach prowadzących sprzedaż biletów międzynarodowych. Informację o opłatach za przejazdy w komunikacji międzynarodowej na podstawie taryfy NRT można uzyskać pod adresem infoeuropa@inercity.pl oraz w kasach międzynarodowych prowadzących sprzedaż biletów danego kraju.

12.1 Obliczanie opłaty za przejazd

Opłaty za przewóz mają być obliczane na podstawie warunków taryfowych obowiązujących w dniu wystawienia danego biletu, przez zsumowanie opłat za przewóz na

poszczególne odcinki przewozu obsługiwane przez każdego z przewoźników, który w nim uczestniczy. Ceny publikowane w warunkach taryfowych podawane są w euro.

W krajach spoza strefy euro, opłaty przeliczane są na walutę krajową według ustalonego kursu.

Przy odprawie na PKP – na odcinek od stacji wyjazdu położonej na PKP do punktu granicznego (np. Zebrzydowice Gr.), jak również w kierunku odwrotnym, ulgę w wysokości 30% od opłat podstawowych NRT stosuje się przy wystawianiu biletów dla:

- podróżnych indywidualnych (dorosłych),
- grup podróżnych (patrz także wykaz ulg w ust. 12.4.3),
- osób niewidomych (podróżujących w towarzystwie przewodnika na zasadach określonych w ust. 17.1).

Zasady obliczania opłat dla dzieci przedstawione są w ust. 12.3),

Zasady obliczania opłat dla podróżnych korzystających z oferty RAILPLUS przedstawione są w ust. 12.6.

Opłata za przejazd/przewóz ustalona przez przewoźnika dotyczy przejazdu w jedną stronę.

Opłata za przejazd „tam i z powrotem” (w dwie strony) tą samą drogą jest naliczana w wysokości dwukrotności opłaty za przejazd w jedną stronę albo nalicza się specjalną opłatę za przejazd „tam i z powrotem” podaną przez przewoźnika.

Za przejazd „tam i z powrotem” (w dwie strony), który odbywa się różnymi drogami przejazdu:

- w przypadku gdy podróż w obie strony jest realizowana przez tego samego przewoźnika, pobiera się sumę opłat za przejazd w jedną stronę do miejsca przeznaczenia i za przejazd w jedną stronę z powrotem, chyba że zostały ustalone inne opłaty za przewóz w innej wysokości na całą podróż powrotną;
- w przypadku gdy podróż w obie strony jest realizowana przez różnych przewoźników, opłata za przewóz na każdym z odcinków przewozu zostanie ustalona przez danego przewoźnika.

Na przejazd „tam i z powrotem”, jeżeli podróż „tam” rozpoczyna się z innego miejsca niż miejsce przeznaczenia (docelowe) w kierunku „z powrotem” lub jeśli podróż „tam” odbywa się do innego miejsca przeznaczenia (docelowego) niż miejsce rozpoczęcia wyjazdu w kierunku „z powrotem”, pobiera się opłatę stanowiącą sumę poszczególnych opłat przewozu za każdy z tych odcinków przejazdu/podróży.

Poszczególni przewoźnicy mogą stosować odrębne zasady obliczania opłat za przewóz na podstawie biletów wewnętrznych; przepisy dotyczące ich obliczania znajdują się w danych szczegółowych warunkach przewozu.

Cena podstawowa za przejazd w pierwszej i w drugiej klasie określana jest z dokładnością do dziesiętnych parzystych części (0,2,4,6,8) po przecinku.

Opłaty ulgowe za przejazd w klasie pierwszej i drugiej zaokrąglane są do 10 eurocentów, odpowiednio w górę lub w dół.

Jeżeli, w ramach danej oferty taryfowej, na jednym bilecie wyrażona jest kwota wynikająca z kombinacji ulg o różnym wymiarze przysługujących poszczególnym osobom korzystającym z oferty, opłaty w euro ustalane są przy zastosowaniu zaokrąglenia do kwot podzielnych przez 5 eurocentów.

12.2 Inne opłaty

Inne opłaty dodatkowe (np. dopłaty lokalne, opłaty portowe itd.) wskazane w szczegółowych warunkach przewozu ustanowionych przez poszczególnych przewoźników, zostaną dodane do opłat podstawowych za przewóz. Do innych opłat dodatkowych nie mają zastosowania zniżki, które są udzielane na podstawie tych szczegółowych warunków przewozu (w tym zniżki udzielane dzieciom), chyba że przewoźnik wskazał inaczej.

Korzystanie z przedziału na wyłączność jest dozwolone pod warunkiem, że bilety i dokumenty rezerwacyjne zostały zakupione na wszystkie miejsca w danym przedziale. Tylko pasażerowie odbywający daną podróż mogą skorzystać ze zniżek, do których są uprawnieni. Za pozostałe miejsca pobiera się pełną opłatę podstawową.

Przewoźnicy mogą ograniczyć jej stosowanie, wykluczyć możliwość jej udzielenia, lub udzielić jej na podstawie ustanowionych przez siebie szczegółowych warunków przewozu.

12.3 Zniżki dla dzieci

Zasady dotyczące stosowania zniżek dla dzieci są następujące.

Na użytek niniejszych przepisów, kryterium określającym wiek dziecka jest jego wiek w dniu, w którym rozpoczęła się jego podróż.

Dzieci w wieku poniżej 4 (albo 6) lat, podróżujące w towarzystwie osoby uprawnionej do towarzyszenia im podczas podróży, są przewożone nieodpłatnie. Nieodpłatny przejazd dziecka odbywa się na podstawie biletu towarzyszącej mu osoby uprawnionej. Wyjątki od

tej zasady (np. na terenie Polski i Węgier) wskazane są w ust. 12.3.1 poniżej. Rezerwacja miejsca do siedzenia dla dziecka (jeśli jest wymagana lub żądana przez podróżnego) jest wystawiana na tych samych warunkach jak dla osób dorosłych.

Dzieci poniżej 12 roku życia uiszczają połowę opłaty przewidzianej za przejazd osoby dorosłej. Pozostałe granice wieku dzieci, upoważniające do ulgi, wskazane są w tabeli w ust. 12.3.1.

W niektórych krajach odrębne szczegółowe warunki przewozu mogą regulować warunki przewozu dzieci, które odbywają podróż samodzielnie bez opieki osoby upoważnionej.

Przy odprawie na PKP – za przejazd na odcinku od stacji wyjazdu, położonej na PKP do punktu granicznego (np. Zebrzydowice Gr.), jak również w kierunku odwrotnym – dzieciom podróżującym z zastosowaniem opłaty dla dziecka, wystawia się bilety NRT z ulgą w wysokości 50% od opłaty przewidzianej za przejazd osoby dorosłej (tj. z ulgą 30%).

Dokument rezerwacyjny jest wystawiany na warunkach obowiązujących dla osób dorosłych.

W poszczególnych krajach mogą obowiązywać specjalne zasady przewożenia dzieci podróżujących samodzielnie.

Uwaga – przewoźnicy stosujący granice wieku dzieci inne niż 4 i 12 lat, a także informacje o zasadach samodzielnego przejazdu dzieci oraz minimalnej granicy wieku osób towarzyszących dzieciom na poszczególnych odcinkach drogi przewozu, wymienione są w ust. 12.3.1.

12.3.1 Zasady przewozu dotyczące wieku dzieci

Przewoźnicy stosują niższe granice wiekowe uprawniające do udzielania zniżek na przejazd dzieci. W stosunku do dzieci podróżujących samodzielnie stosowana jest najbardziej ograniczająca zasada, jeżeli podróżują na podstawie biletu międzynarodowego.

NAZWA PRZEWOŹNIKA	GRANICA WIEKU DZIECKA				UWAGI	WYJĄTKI I ODSZTĘPSTWA OD ZASADY NIEODPŁATNEGO PRZEJAZDU DZIECKA W WIEKU DO 4 LAT
	PRZEJAZD					
	NIEODPŁATNY	ZE ZNIŻKĄ	SAMODZIELNY			
	wiek poniżej (r.ż.)	wiek poniżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)		
ATTICA	4	12	18 albo 15 r. ż, (na podstawie pisemnej zgody rodziców lub opiekunów)	18	Dzieci w wieku poniżej 4 lat, które nie zajmują miejsca typu sliperetka przewożone są za opłatą 5,50 euro za rejs; dzieci przewożone są w kabinach tylko w towarzystwie osoby dorosłej	
BDZ	6	12	10			
ČD	6	18	6	10	Od 15 r.ż. wiek musi być udokumentowany na podstawie dowodu tożsamości	Nie więcej niż dwoje dzieci
CFL	6	12	6			
CFR Calatori	6	14	18	18		Niezbędny bilet na nieodpłatny przejazd dziecka. Nie więcej niż dwoje dzieci.

NAZWA PRZEWOŹNIKA	GRANICA WIEKU DZIECKA				UWAGI	WYJĄTKI I ODSZCZĘPSTWA OD ZASADY NIEODPŁATNEGO PRZEJAZDU DZIECKA W WIEKU DO 4 LAT
	PRZEJAZD					
	NIEODPŁATNY	ZE ZNIŻKĄ	SAMODZIELNY			
	wiek poniżej (r.ż.)	wiek poniżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)		
CIE	4	16	4		Dotyczy przejazdów między Wielką Brytanią i Republiką Irlandii oraz Irlandią Północną, na odcinkach kolejowych i morskich. Przy przejazdach morskich pomiędzy Wielką Brytanią i Kontynentem obowiązują granice wieku: 4 r.ż. i 14 r.ż.	
CP	4	13	brak granicy wiekowej		Niezbędny dokument potwierdzający wiek dziecka.	
DB	6	15	6			
DSB	6	16	6			Nie więcej niż dwoje dzieci.
HZ	6	12	6			
LG	4	12	4			
MÁV-START/GYSEV	6	14	10	18		Nie dotyczy przejazdu, gdy dla dziecka do

NAZWA PRZEWOŹNIKA	GRANICA WIEKU DZIECKA				UWAGI	WYJĄTKI I ODSZTĘPSTWA OD ZASADY NIEODPŁATNEGO PRZEJAZDU DZIECKA W WIEKU DO 4 LAT
	PRZEJAZD					
	NIEODPŁATNY	ZE ZNIŻKĄ	SAMODZIELNY			
	wiek poniżej (r.ż.)	wiek poniżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)		
						lat 6 żąda się oddzielnego miejsca. W takim wypadku za przejazd dziecka uiszcza się połowę opłaty przewidzianej za przejazd osoby dorosłej.
NIR	4	16			Dotyczy przejazdów między Wielką Brytanią i Republiką Irlandii oraz Irlandią Północną, na odcinkach kolejowych i morskich. Przy przejazdach morskich pomiędzy Wielką Brytanią i Kontynentem obowiązują granice wieku: 4 r.ż. i 14 r.ż.	

NAZWA PRZEWOŹNIKA	GRANICA WIEKU DZIECKA				UWAGI	WYJĄTKI I ODSZCZĘDNIENIA OD ZASADY NIEODPŁATNEGO PRZEJAZDU DZIECKA W WIEKU DO 4 LAT
	PRZEJAZD					
	NIEODPŁATNY	ZE ZNIŻKĄ	SAMODZIELNY			
	wiek poniżej (r.ż.)	wiek poniżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)		
NS	4	12	12	18		
ÖBB	6	15	6	brak granicy wiekowej	Dotyczy także prywatnych przewoźników reprezentowanych przez ÖBB	
PKP	4	12	13	18	Dotyczy „PKP Intercity” S.A oraz polskich przewoźników honorujących bilety międzynarodowe	Nie dotyczy przejazdu, gdy dla dziecka do lat 4 żąda się oddzielnego miejsca. W takim wypadku za przejazd dziecka uiszcza się połowę opłaty przewidzianej za przejazd osoby dorosłej.
RENFE	4	12	4			
SBB	6	16	6		Dotyczy także prywatnych przewoźników reprezentowanych przez CFF/SBB	
SJ	7	20	7		Dotyczy SJ oraz pozostałych	

NAZWA PRZEWOŹNIKA	GRANICA WIEKU DZIECKA				UWAGI	WYJĄTKI I ODSZCZĘDNIENIA OD ZASADY NIEODPŁATNEGO PRZEJAZDU DZIECKA W WIEKU DO 4 LAT	
	PRZEJAZD						OSOBA UPRAWNIONA DO TOWARZYSZENIA DZIECKU, KTÓREMU PRZEWOŹNIK NIE ZEZWALA NA SAMODZIELNE ODBYWANIE PODRÓŻY
	NIEODPŁATNY	ZE ZNIŻKĄ	SAMODZIELNY				
	wiek poniżej (r.ż.)	wiek poniżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)			
					szwedzkich przewoźników honorujących bilety międzynarodowe		
SNCB	6	12	6	12			
SNCF	4	12	4				
SV	6	14	14	16		Nie więcej niż jedno dziecko.	
SZ	6	12	6				
TCDD	4	12	4				
TRAINOSE	4	12	12				
Trenitalia	4	12	nie dotyczy				
VR	6	17	6				
ZFBH	4	12	4				
VY	6	18	6		Dzieciom podróżującym bez opieki przysługuje zniżka tylko w drugiej klasie. Dotyczy przewoźników norweskich honorujących bilety międzynarodowe		
ZPCG	6	14	6				
ZRS	4	12	4				
ZRSM	4	12	4	16			

NAZWA PRZEWOŹNIKA	GRANICA WIEKU DZIECKA				UWAGI	WYJĄTKI I ODSZCZĘDNIENIA OD ZASADY NIEODPŁATNEGO PRZEJAZDU DZIECKA W WIEKU DO 4 LAT	
	PRZEJAZD						OSOBA UPRAWNIONA DO TOWARZYSZENIA DZIECKU, KTÓREMU PRZEWOŹNIK NIE ZEZWALA NA SAMODZIELNE ODBYWANIE PODRÓŻY
	NIEODPŁATNY	ZE ZNIŻKĄ	SAMODZIELNY				
	wiek poniżej (r.ż.)	wiek poniżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)	wiek powyżej (r.ż.)			
(dawniej MŽ-Transport)							
ŽSSK	6	16	6	16			

Przy wystawianiu dla dziecka biletu manualnego, w rubryce „Podstawa/Grund”, należy wpisać wiek dziecka (np. „dziecko 5 lat” i – w wersji niemieckiej – „Kind 5 Jahre”).

12.4 Przejazdy grupowe

Grupy mogą być dopuszczone do podróży tylko wtedy, jeżeli dany przewoźnik może zapewnić miejsca danej grupie w pociągach, na statkach lub w autobusach regularnego kursowania. Muszą one dokonać rezerwacji lub z wyprzedzeniem złożyć zgłoszenie o zamiarze realizacji swojej podróży. Podróż grupowa podlega obowiązkowemu złożeniu zgłoszenia, a jeżeli stanowią tak szczegółowe warunki przewozu danego przewoźnika, podlega obowiązkowej rezerwacji miejsc.

Zniżka dla grup będzie udzielona pod warunkiem, że opłata za przewóz ze zniżką została zapłacona przez przynajmniej 6 osób.

Pasażerowie, którzy tworzą grupę muszą podróżować razem, tym samym pociągiem, tym samym statkiem lub tym samym autobusem przez cały czas podróży, na którą została dokonana rezerwacja lub której dotyczy złożone zgłoszenie.

Przewoźnicy zachowują prawo do wyłączenia ze stosowania zapisów niniejszego punktu na określony czas lub na przejazdy realizowane określonymi pociągami, statkami lub autobusami.

Wnioskujący musi złożyć zgłoszenie danej podróży przewoźnikowi w miejscu wyjazdu przynajmniej na 30 dni wcześniej przed jej rozpoczęciem. Późniejsze zgłoszenia będą uwzględniane jeśli dany przewoźnik nadal może zapewnić przewóz tej grupy.

12.4.1 Zgłoszenie podróży grupowej

Formalne zgłoszenie podróży grupowej musi zawierać następującą informację:

- nazwę grupy,
- całkowitą trasę przejazdu, ze wskazaniem dat i czasu odjazdu pociągów lub statków wykorzystywanych do realizacji podróży,
- dokładną liczbę uczestników,
- kategorię miejsc wykorzystywanych w trakcie podróży,
- każdej usługi cateringu, która może być przedmiotem zamówienia,
- jeśli jest to możliwe, imię i nazwisko przewodnika grupy.

Jeżeli konieczne jest zastosowanie szczególnych środków ze względu na liczebność grupy, informacja o potrzebie ich podjęcia podlega formalnemu zgłoszeniu przez przewoźników, którzy uczestniczą w realizacji przewozu.

12.4.2 Składanie zamówienia na zakup biletów

Zamówienie zakupu biletu na podróż grupową musi zostać złożone najpóźniej na 4 dni przed ostatnim dniem płatności; muszą zostać również przekazane następujące informacje:

- nazwa danej grupy,
- całkowita trasa danego przejazdu,
- data wyjazdu,
- dokładna liczba uczestników,
- liczba dorosłych,
- liczba dzieci oraz wiek każdego z nich,
- imię i nazwisko przewodnika grupy.

Podróż grupowa musi zostać opłacona nie później niż na 3 dni przed wyjazdem jeżeli przedsiębiorstwo wystawiające bilet nie ustanowiło odrębnych regulacji w tym zakresie.

Przewodnik grupy jest odpowiedzialny za przestrzeganie zaleceń przekazanych mu przez poszczególnych przewoźników uczestniczących w przewozie i za zachowanie członków grupy.

Wnioskujący jest odpowiedzialny za rzetelność informacji podanej w zgłoszeniu przejazdu grupowego.

12.4.3 Zniżki

Zniżki dla grup są podane w poniższej tabeli. Szczegółowe warunki przewozu ustalone przez poszczególnych przewoźników mogą dopuszczać inne zniżki.

NAZWA PRZEWOŹNIKA	PRZEWÓZ GRUP POCIĄGAMI, STATKAMI LUB AUTOBUSAMI PRZEWIDZIANYMI W ROZKŁADZIE JAZDY		
	LICZBA DOROSŁYCH UCZESTNIKÓW GRUPY	ULGA (%) ZA PRZEJAZD	
		W JEDNĄ STRONĘ	W DWIE STRONY
ATTICA³	6 i więcej	20	20
BDZ	6 i więcej	35	35
ČD	6 i więcej	30	30
CFL	6 i więcej	30	30
CFR Calatori	6 i więcej	35	35
CIE	6 i więcej	20	20
DB	6 i więcej	10	10
DSB	6 i więcej	20	20
HŽ	6 i więcej	40	40
IR	6 i więcej	-	-
LG	6 i więcej	25	25
MÁV-START / GYSEV	6 i więcej	30	30
NIR	6 i więcej	30	30
NS⁴	6 i więcej	20	20

³ Na odcinek przewozu drogą wodną: Ancona/Igoumenitsa/Patras; Bari/Igoumenitsa/Patras; Wenecja/Igoumenits/Patras (trasy przewozu Włochy-Grecja są obsługiwane wspólnie z ANEK LINES).

⁴ Brak odprawy na PKP.

NAZWA PRZEWOŹNIKA	PRZEWÓZ GRUP POCIĄGAMI, STATKAMI LUB AUTOBUSAMI PRZEWIDZIANYMI W ROZKŁADZIE JAZDY		
	LICZBA DOROSŁYCH UCZESTNIKÓW GRUPY	ULGA (%) ZA PRZEJAZD	
		W JEDNĄ STRONĘ	W DWIE STRONY
NSB	6 i więcej	20	20
ÖBB	6 i więcej	30	30
PKP (PKP Intercity” S.A. oraz polscy przewoźnicy honorujący bilety międzynarodowe)	6 i więcej	20	20
		Przy odprawie na PKP: na odcinku od stacji wyjazdu w Polsce do punktu granicznego np. Zebrzydowice Gr. i w kierunku odwrotnym: 1) 30 – na ogół dopuszczalnych połączeń, z wyjątkiem tych wymienionych w pkt 2); 2) 50 – na przejazdy we wzajemnej komunikacji pomiędzy: a) PKP, ČD, ZSSK, MÁV-START i GySEV; b) PKP IC, PR, BDZ, ČD, CFR, MZ Transport, GySEV, MÁV-START, ZS (SV) i ŽSSK.	
SBB/CFF (włącznie z przewoźnikami prywatnymi reprezentowanymi przez SBB)	6 i więcej	30	30
SNCB⁵	6 i więcej	20	20

⁵ Brak odprawy na PKP.

NAZWA PRZEWOŹNIKA	PRZEWÓZ GRUP POCIĄGAMI, STATKAMI LUB AUTOBUSAMI PRZEWIDZIANYMI W ROZKŁADZIE JAZDY		
	LICZBA DOROSŁYCH UCZESTNIKÓW GRUPY	ULGA (%) ZA PRZEJAZD	
		W JEDNĄ STRONĘ	W DWIE STRONY
SNCF⁶	10 i więcej	30 ⁷	30 ⁸
SV	6 i więcej	30	30
SŽ	6 i więcej	30	30
TCDD	6 i więcej	30	30
TRAI NOSE	6 i więcej	30	30
Trenitalia (TI)⁹	10 i więcej	10	10
VR	6 i więcej	20	20
VY	6 i więcej	20	20
ZFBH	6 i więcej	30	30
ZPCG	6 i więcej	35	35
ZRSM (dawniej MŽ-Transport)	6 i więcej	30	30
ŽSSK	6 i więcej	35	35

12.4.4 Zniżki dla dzieci

Dzieci, które stanowią część grupy płacą połowę opłat ulgowych obowiązujących przy przejeździe grupowym osób dorosłych. Zastosowanie mają granice wiekowe dzieci wskazane w pkt. 12.3.1.

12.4.5 Korzystanie z przedziału do wyłącznego użytku

⁶ Brak odprawy na PKP.

⁷ Zniżki nie są dozwolone w określonych pociągach TGV lub w na podróż w określone dni, wskazane w rozkładzie jazdy SNCF.

⁸ Zniżki nie są dozwolone w określonych pociągach TGV lub w na podróż w określone dni, wskazane w rozkładzie jazdy SNCF.

⁹ Brak odprawy na PKP

Jeżeli dana grupa składa zamówienie na korzystanie podczas podróży z jednego lub więcej niż jednego przedziału do wyłącznego użytku, bilet grupowy musi być wystawiony na taką liczbę miejsc, jaka znajdują się w danym przedziale lub we wszystkich tych przedziałach.

12.4.6 Wymiana biletów grupowych i zwrot należności za bilety grupowe

Zestawienie poniżej wskazuje minimalne warunki wymiany biletów i zwrotu należności za bilet grupowy.

Przewoźnicy mogą nałożyć dalej idące ograniczenia w ustanowionych przez siebie szczegółowych warunkach przewozu.

	PRZED ODJAZDEM	
	DO TRZECH DNI	OD DWÓCH DNI
WYMIANA	tak	nie
ZWROT	tak	nie
ZWROT CZĘŚCIOWY	tak	nie

Przy odprawie na PKP bilet może być zwrócony najpóźniej na trzy dni przed rozpoczęciem terminu jego ważności.

„Wymiana” możliwa jest tylko w zakresie zmiany terminu ważności biletu na wcześniejszy (patrz ust. 13.1). W przypadku „częściowego zwrotu należności za bilet”, gdy zmniejszeniu ulega liczba uczestników grupy, kwota odstępnego pobierana jest od zwracanej kwoty stanowiącej różnicę należności między biletem wystawionym pierwotnie (dla większej liczby osób) i nowym biletem wystawionym dla mniejszej liczby osób. Warunkiem dokonania zwrotu należności jest dotrzymanie terminów przewidzianych dla wymiany i zwrotów biletów grupowych. Od kwoty podlegającej zwrotowi pobierane jest odstępne zgodnie z ust. 13.2.2.

12.5 Pociągi nadzwyczajne, wagony specjalne

Możliwe jest wynajęcie pociągów nadzwyczajnych lub wagonów specjalnych. O informację dotyczącą warunków i opłat należy zwracać się bezpośrednio do poszczególnych przewoźników. Załącznik nr 2 określa wykaz danych adresowych przewoźników którzy oferują możliwość wynajmu pociągów nadzwyczajnych lub wagonów specjalnych.

12.6 RAILPLUS

12.6.1 Uprawnieni

Karty RAIPLUS są wystawiane zgodnie ze szczegółowymi warunkami przewozu ustanowionymi przez każdego z przewoźników.

Na PKP wydawane są karty (legitymacje):

- dla młodzieży do 26 roku życia,
- dla osób dorosłych w wieku 26-60 lat,
- dla osób powyżej 60 lat.

Nie wydaje się legitymacji dla dzieci do 12 roku życia.

12.6.2 Okres ważności karty RAIPLUS

Zasadniczo karty RAIPLUS są ważne jeden rok.

Jeśli karta RAILPLUS jest wystawiana w połączeniu z kartą upoważniającą do korzystania z określonych uprawnień na terytorium kraju jej wystawienia, ważność karty RAILPLUS nie może zostać wydłużona na okres przekraczający datę ważności wskazaną na karcie upoważniającej do korzystania z określonych uprawnień na terytorium kraju jej wystawienia.

Nie dotyczy PKP.

Jeśli karty upoważniające do korzystania z określonych uprawnień na terenie kraju ich wystawienia są ważne dłużej niż rok, przewoźnicy mogą określić okres ważności karty RAIPLUS zgodnie z przyjętymi przez siebie warunkami.

Pierwszy i ostatni dzień ważności karty RAILPLUS muszą być na niej wskazane.

Karta RAILPLUS może być również okazywana za pośrednictwem aplikacji na urządzeniu mobilnym. W takim przypadku karta powinna zawierać logo RAIPLUS i informację o okresie jej ważności.

12.6.3 Opłata za kartę

Opłaty za karty RAILPLUS są określone w szczegółowych warunkach przewozu ustanowionych przez każdego z przewoźników.

Na PKP opłata wynosi:

- równowartość 25.00 euro – dla osób dorosłych w wieku 26-60 lat,
- równowartość 15.00 euro – dla młodzieży do 26 roku życia oraz osób powyżej 60 lat.

12.6.4 Ulgi za przejazd udzielane po okazaniu karty RAILPLUS:

- **razem z kartą, która upoważnia do korzystania z określonych uprawnień na terenie kraju jej wystawienia** – ulga za przejazd na terenie kraju wystawcy karty jest udzielana w wysokości określonej przez jej wystawcę; ulga w wysokości przynajmniej 15% będzie udzielana przez innych przewoźników uczestniczących w ofercie RAILPLUS na poszczególne odcinki przewozu, które obsługują;
- **bez karty, która upoważnia do korzystania z określonych uprawnień na terenie kraju jej wystawienia** – ulga w wysokości przynajmniej 15% będzie udzielana przez przewoźników uczestniczących w ofercie RAILPLUS na poszczególne odcinki przewozu, które obsługują.

Zniżka ta będzie naliczana od opłat podstawowych za przewóz na podstawie biletu NRT. Jej udzielenie może zostać ograniczone do określonych grup klientów, użytkowników danej oferty przewozu.

12.6.5 Opłaty dodatkowe, opłaty rezerwacyjne

Nie dopuszcza się możliwości udzielenia żadnej zniżki na opłaty dodatkowe za korzystanie z przewozu określonymi pociągami i wagonami lub udzielania zniżki na opłaty rezerwacyjne, które przewoźnik ustalił w warunkach taryfowych.

12.6.6 Warunki korzystania z karty RAILPLUS

Karta RAILPLUS musi zawierać imię i nazwisko jej posiadacza i nie podlega przekazaniu innej osobie.

Kartę należy okazać na każde żądanie pracownikom upoważnionym do kontroli biletów. Mogą oni również wymagać udokumentowania tożsamości (np. na podstawie dowodu osobistego/dokumentu tożsamości).

12.6.7 Naruszenia obowiązujących zasad/warunków przewozu

Jeśli Pasażer nie będzie mógł okazać ważnej karty RAILPLUS, uznawany wtedy będzie za osobę bez ważnego biletu.

W tych przypadkach do pobierania odpowiedniej opłaty za przewóz stosuje się przepisy prawa krajowego, obowiązujące poszczególnych przewoźników.

12.6.8 Zwrot należności

Zasadniczo opłata pobrana za kartę RAILPLUS nie będzie zwracana.

W szczególnych przypadkach, przewoźnicy, którzy uczestniczą w przewozie mogą dopuścić jej całkowity lub częściowy zwrot (np. z powodu śmierci posiadacza karty RAILPLUS).

12.6.9 Utrata i kradzież

Utracona lub skradziona karta RAILPLUS nie będzie wymieniana na nową ani nie zostanie zwrócona należność za nią.

12.6.10 Wystawienie biletów

Z zastosowaniem ulgi przysługującej posiadaczowi karty RAILPLUS będą wystawiane:

- bilety na podstawie:
 - warunków taryfowych NRT;
 - oferty wg. warunków taryfowych IRT;
 - zniżek udzielanych w komunikacji krajowej;
 - innych ofert przewozu koleją.

Zasada ta ma zastosowanie także do biletów wystawianych od punktu granicznego lub do biletów na krajowe odcinki przewozu (wewnętrzne) pod warunkiem, że połączenie biletów tworzy podróż międzynarodową (tj. z przekroczeniem granicy).

Podróżny jest zobowiązany do udokumentowania podczas kontroli biletów, że odbywa daną podróż międzynarodową (ze zniżką RAILPLUS) okazując pozostałe bilety, które zostały wystawione na daną podróż m.in. na przejazd poprzedzający i/lub odcinek połączony.

Nazwa oferty "RAIPLUS" jest umieszczana na bilecie w polu właściwym dla wskazania informacji o zniżce.

12.6.11 Okres ważności biletów

Bilety wystawione na podstawie karty RAILPLUS są ważne na ten sam okres co pozostałe typowe bilety wystawiane na przejazd międzynarodowy lub jeśli przewidują to dane warunki przewozu, na przejazd w komunikacji krajowej. Okres ważności biletu nie może być jednak wykraczać poza okres ważności karty RAILPLUS.

Przejazd w komunikacji krajowej na podstawie karty RAILPLUS nie dotyczy PKP.
--

12.6.12 Zmiana drogi przewozu, zmiana klasy przewozu

Co do zasady dozwolona jest zmiana drogi przewozu, zmiana klasy, zmiana na wyższą kategorię usługi lub zmiana na wyższą kategorię pociągu. Przewoźnicy mogą jednakże

wykluczyć możliwość dokonywania zmian klasy podróży lub zmiany na wyższą kategorię pociągu.

W każdym z przypadków naliczana będzie należna do zapłacenia różnica wysokości opłaty za przewóz.

Przy ustalaniu różnicy należności uwzględnia się ulgi wynikające z oferty RAILPLUS. Przy odprawie na PKP zmiana drogi przewozu, przejście do klasy wyższej lub do pociągu wyższej kategorii z zastosowaniem przepisów międzynarodowych jest możliwa tylko w relacji międzynarodowej, na jaką opiewa bilet z zastosowaniem ulgi RAILPLUS. Mają wówczas zastosowanie następujące zasady:

w kasie:

a) w przypadku zmiany drogi przewozu:

- w wyniku której przewoźnikowi przysługuje wyższa należność – wystawia się kwit na dopłatę w relacji, w której podróżny zamierza zmienić drogę przewozu i pobiera się różnicę należności między opłatą za przejazd nową drogą, a opłatą za przejazd drogą przewozu wskazaną na posiadanym bilecie, z zastosowaniem ulgi wynikającej z oferty RAILPLUS (w przypadku, gdy zmiana dotyczy odcinków objętych taryfą IRT – zastosowanie mają przepisy przewidziane dla danej oferty). W razie zmiany drogi przewozu w relacji „tam i z powrotem”, wystawia się oddzielny kwit na dopłatę na przejazd w kierunku „tam” i na przejazd w kierunku „z powrotem”,
- w wyniku której przewoźnikowi przysługuje niższa lub równa należność, podróżnemu wystawia się kwit na dopłatę na nową drogę przewozu, z zerową opłatą. W kwestii ewentualnego zwrotu nadpłaconej kwoty, zastosowanie mają przepisy wewnętrzne właściwego przewoźnika honorującego NRT;

b) w przypadku przejścia do klasy wyższej wystawia się kwit na dopłatę na przejazd w relacji, w której podróżny zamierza dokonać przejścia do klasy wyższej i pobiera różnicę należności między opłatą za przejazd w klasie 1 i opłatą za przejazd w klasie 2, z zastosowaniem ulgi wynikającej z oferty RAILPLUS. W razie przejścia do klasy wyższej w kierunku „tam i z powrotem”, wystawia się oddzielny kwit na dopłatę na przejazd „tam” i na przejazd w kierunku „z powrotem”;

c) w przypadku przejścia do pociągu wyższej kategorii dokonuje się tylko ewentualnej zmiany rezerwacji.

w pociągu

Zmiana drogi przewozu w komunikacji międzynarodowej (z przekraczaniem granicy) na warunkach RAILPLUS nie jest dopuszczona – zmiany dokonać można tylko na odcinku PKP z zastosowaniem przepisów wewnętrznych właściwego przewoźnika honorującego NRT. W przypadku żądania zmiany drogi przewozu lub przejścia do klasy wyższej na odcinku wewnętrznym PKP, łączącym się z ww. relacją międzynarodową, zmiany dokonuje się

z zastosowaniem przepisów wewnętrznych właściwego przewoźnika honorującego bilety NRT.

12.6.13 Przewoźnicy uczestniczący

NAZWA PRZEWOŹNIKA	GRUPA DOCELOWA OFERTY • młodzież (- 26 r.ż.) • seniorzy (+ 60 r.ż.)	TYP PRZEWOŹNIKA		OFERTA WAŻNA WYŁĄCZNIE Z KARTĄ WYSTAWIANĄ PRZEZ PRZEWOŹNIKA	UWAGI
		BIERNY (WYŁĄCZNIE HONORUJĄCY OFERTE)	CZYNNY (SPRZEDAJĄCY OFERTE)		
Attica Group	wszyscy	X (Adria-Lines)			
BDZ	wszyscy	X	X		
ČD	wszyscy	X	X	In-karta/RAILPLUS	również w postaci aplikacji
CFR Calatori	wszyscy	X	X		
CIE	seniorzy	X	X		
DB	wszyscy	X	X	BahnCard	również w postaci aplikacji
DSB	wszyscy	X			
HZ	wszyscy	X	X		
LDZ	wszyscy	X			na podstawie SCIC-EWT
LG	wszyscy	X	✳		na podstawie SCIC-EWT
MÁV-START/GYSEV	wszyscy	X	X	START Klub	
NS	wszyscy	X	X		
ÖBB (z wyłączeniem prywatnych przewoźników)	wszyscy	X	X	VORTEILS card, ÖsterreichCard	również w postaci aplikacji
PKP („PKP Intercity” S.A oraz polscy przewoźnicy honorujący bilety międzynarodowe)	wszyscy	X	X		

NAZWA PRZEWOŹNIKA	GRUPA DOCELOWA OFERTY • młodzież (- 26 r.ż.) • seniorzy (+ 60 r.ż.)	TYP PRZEWOŹNIKA		OFERTA WAŻNA WYŁĄCZNIE Z KARTĄ WYSTAWIANĄ PRZEZ PRZEWOŹNIKA	UWAGI
		BIERNY (WYŁĄCZNIE HONORUJĄCY OFERTE)	CZYNNY (SPRZEDAJĄCY OFERTE)		
RENFE	młodzież, seniorzy	x	x		obowiązują ceny za przejazd IRT ¹⁰
SBB/CFE	wszyscy	x	x	Generalabo, Halbtaxabo	
SV	wszyscy	x	x		
SZ	wszyscy	x	x		
TRAINOSE	wszyscy	x	x		
Trenitalia	wszyscy	x	młodzież, seniorzy	Carta d'Argento, Carta Verde	obowiązują ceny za przejazd IRT ¹¹
VR	wszyscy	x	x		
VY	młodzież, seniorzy	x	x		
ZFBH	wszyscy	x	x		
ZPCG	wszyscy	x	x		
ZRS	wszyscy	x	x		
ZRSM (dawniej MŻ-Transport)	wszyscy	x	x		
ŽSSK	wszyscy	x	x		

Tabela uwzględnia jedynie trzy podstawowe kategorie podróżnych, dla których legitymacje RAILPLUS wydaje większość przedsiębiorstw uczestniczących (pominięto w niej legitymacje dla dzieci).

¹⁰ Korzystanie z oferty RAILPLUS w przypadku, gdy dany przewoźnik stosuje taryfy IRT może być niemożliwe lub ograniczone. W Polsce aktualnie nie są wystawiane bilety na przejazdy pociągami dziennymi objętymi opłatami IRT we Francji (w tym pociągi ICE relacji Frankfurt/M-Paryż, objęte tymi cenami), Szwecji, Włoszech i Hiszpanii (patrz także ograniczenia w wystawianiu biletów manualnych w ust. 9).

¹¹ jw.

13. Wymiana biletu i zwrot należności

13.1 Wymiana biletu

Wymiana biletu może zostać dokonana tylko w okresie czasu określonym przez danego przewoźnika. Inne, odrębne warunki wymiany biletu mogą mieć zastosowanie do poszczególnych ofert przewozu.

Różnica między opłatami za przewóz może zostać zwrócona pasażerowi lub odpowiednio, może zostać od niego pobrana.

Na PKP wymiana biletu (tylko nakładu PKP) na życzenie podróżnego możliwa jest tylko w wypadku zmiany terminu jego ważności na wcześniejszy. Wymiana taka dokonywana jest w kasach PKP prowadzących sprzedaż biletów międzynarodowych i jest nieodpłatna.

Wymiany można dokonać najpóźniej w dniu poprzedzającym pierwszy dzień ważności biletu. Podróżnemu wystawia się nowy dokument przewozu.

W wypadku gdy między pierwotnym terminem zakupu biletu a jego wymianą nastąpiła zmiana kursu euro:

- jeżeli przewoźnikowi przysługuje wyższa należność, wystawia się nowy bilet i pobiera różnicę należności,
- jeżeli przewoźnikowi przysługuje niższa należność, wystawia się nowy bilet i zwraca się podróżnemu różnicę należności.

Jeżeli wraz z pierwotnym biletom na przejazd wydany był dokument rezerwacyjny na miejsce (sypialne/do leżenia), mają zastosowanie odpowiednie przepisy dotyczące tych usług (odpowiednio SCIC-NT albo Taryfa Przewozowa Spółki „PKP Intercity” S.A.).

W odniesieniu do biletów IRT oraz RPT (np. biletów Interrail), oraz biletów wystawionych na podstawie ofert specjalnych, mają zastosowanie przepisy dotyczące właściwej oferty.

13.2 Zwrot należności

Opłata za przewóz zostanie całkowicie lub częściowo zwrócona jeśli bilet nie został wykorzystany w całości lub jeśli został wykorzystany tylko częściowo. Całkowite lub częściowe wykorzystanie biletu musi zostać poświadczony na bilecie, począwszy od pierwszego dnia jego ważności. Jeśli nie zawiera on żadnego poświadczenia o całkowitym lub częściowym jego wykorzystaniu, z wnioskiem o zwrot należności może być wymagane przedstawienie odpowiedniej dokumentacji (zaświadczenie lekarskie/zaświadczenie o stanie zdrowia, nowy bilet zakupiony zamiast danego niewykorzystanego biletu, itd.).

Szczegółowe warunki przewozu ustanowione przez przewoźnika uczestniczącego w realizacji przewozu mogą wykluczać możliwość zwrotu należności lub regulować ją odrębnymi warunkami.

13.2.1 Składanie i rozpatrywanie wniosków o zwrot należności

Zastosowanie mają zapisy Ogólnych warunków przewozu osób kolejami GCC-CIV/PRR.

Wnioski o zwrot należności wraz z biletami podlegają złożeniu do przedsiębiorstwa wystawienia biletu nie później niż miesiąc od wygaśnięcia daty ważności biletu. Okres ten może być wydłużony do trzech miesięcy, zgodnie z warunkami szczegółowych warunków przewozu ustanowionych przez przedsiębiorstwo wystawienia biletu. Same wnioski będą zasadniczo rozpatrywane przez przedsiębiorstwo wystawienia biletu w okresie nie dłuższym niż trzy miesiące od otrzymania od pasażera wniosku i wszystkich dokumentów uzupełniających wniosek.

13.2.2 Opłata manipulacyjna

Kwota podlegająca zwrotowi może zostać pomniejszona o kwotę o stałej lub zmiennej wysokości. Jej wysokość określi przewoźnik zwracający należność.

Na PKP, od kwoty podlegającej zwrotowi za całkowicie lub częściowo niewykorzystany bilet międzynarodowy lub wewnętrzny NRT dla indywidualnego podróżnego, wydany przez PKP, potrąca się tytułem odstępnego 10% wartości biletu, jednak nie mniej niż 3,50 euro, i nie więcej niż 10,00 euro. Inne koszty (prowizja za sprzedaż, koszt wystawienia biletu, koszty ewentualnej przesyłki itp.) nie podlegają potrąceniu.

W przypadku zwrotu należności za całkowicie niewykorzystany bilet grupowy, przedłożony w terminie o którym mowa w ust. 12.4.6, potrąca się 10% odstępnego, jednak nie więcej niż 50.00 euro (w zakresie zwrotu częściowego, patrz także wyjaśnienie w ust. 12.4.6).

Potrącenia nie dokonuje się w przypadkach szczególnych, jeżeli podróżny nie mógł rozpocząć podróży lub jej kontynuować z powodu przerw lub zakłóceń w ruchu, opóźnienia pociągu powodującego utratę skomunikowania z innym pociągiem lub z powodu odwołania pociągu (także w wyniku strajku kolei). Fakt ten musi być odnotowany na bilecie przez upoważniony personel.

14. Szczegółowe warunki przewozu bagażu podręcznego

(w zw. z pkt. 6.1 GCC-CIV/PRR)

Co do zasady każdy pasażer może zabrać nie więcej niż trzy łatwo przenośne sztuki bagażu. W celu określenia maksymalnych dopuszczalnych wymiarów bagażu podręcznego należy sprawdzić wymagania, które zostały ustalone w szczegółowych warunkach przewozu danego przewoźnika.

Przewożenie ponadgabarytowych przedmiotów (np. narty, instrumenty muzyczne, wózki dziecięce itp.) jest dozwolone tylko pod warunkiem, że w danym pociągu znajduje się odpowiednie miejsce przeznaczone do ich przewozu. Jeżeli wymagają tego szczegółowe warunki przewozu ustanowione przez danego przewoźnika, muszą być one zdemontowane, złożone lub opakowane.

Przewóz desek surfingowych jako bagażu podręcznego nie jest dozwolony.

15. Rowery zabierane przez pasażerów na pokład pociągu

(w zw. z pkt. 6.5 GCC-CIV/PRR)

Jeśli przewoźnik zezwala podróżnemu na zabieranie rowerów, zastosowanie mają poniższe postanowienia:

- rozkład jazdy przewoźnika wskazuje te pociągi, do których jest możliwe zabieranie rowerów oraz czy na ich przewóz jest wymagana rezerwacja miejsca,
- co do zasady rowery mogą być zabierane jeżeli wagony są wyposażone w uchwyty na rowery,
- uchwyty na rowery są oznaczane piktogramami umieszczonymi na wagonach a jeśli jest to możliwe na tablicach informacyjnych, które znajdują się na peronach,
- co do zasady rezerwacja miejsca na rowery, które przewozi podróżny jest obowiązkowa. Nie są już wymagane zawieszki (kwity) na przewóz roweru,
- rowery zabierane przez podróżnych mogą być w drodze wyjątku przyjmowane do przewozu bez rezerwacji, jeżeli do ich przewozu istnieją odpowiednie warunki na całej trasie przejazdu a obsługa pociągu zezwala na ich przewóz.

15.1 Warunki zabierania roweru na pokład pociągu

Aby zabrać rower do pociągu, pasażerowie muszą posiadać międzynarodowy bilet na przewóz roweru. Muszą również posiadać bilet na przejazd na ten sam odcinek przewozu.

15.2 Warunki przewożenia roweru

Mogą być zabierane następujące rowery:

- dostępne w sprzedaży (włącznie z tymi, które posiadają wspomagające silniki elektryczne – w tym wypadku baterie muszą pozostać nieodłączone i nie mogą być naładowane),
- tandemy, rowery poziome, trzykołowe i inne określone typy rowerów,

- bagażowe przyczepki rowerowe oraz przyczepki dla przewozu dzieci.

Na przewóz określonych typów rowerów może być wymagany dodatkowy bilet międzynarodowy na przewóz roweru.

Zarezerwowanie lub przydzielenie jednego miejsca (lub dwóch miejsc, w zależności od typu roweru) jest obligatoryjne.

Jedno miejsce na przewóz roweru jest wystarczające dla:

- typów rowerów dostępnych w obrocie handlowym, lub
- tandemu, lub
- roweru poziomego.

Podwójne miejsce jest wymagane dla :

- rowerów dostępnych w obrocie handlowym z przyczepkami, lub
- roweru trzykołowego.

Zgodnie z warunkami ustalonymi przez danego przewoźnika, może być konieczne dodatkowe miejsce do przewozu innych typów rowerów.

Przewoźnicy mogą wykluczyć przewóz rowerów określonych typów.

Do przewozu mogą być dopuszczone tylko rowery składane (składaki), jeśli wymagają tego przepisy ustanowione przez danego przewoźnika.

15.3 Wnoszenie rowerów do pociągu

Pasażerowie są zobowiązani do samodzielnego wniesienia roweru do pociągu i wyniesienia go z pociągu. Zasada ta odnosi się do miejsca wyjazdu i do miejsca przeznaczenia (docelowego) oraz do każdej stacji, na której jest konieczna przesiadka.

Bagaż przymocowany do roweru musi być z niego zdjęty nie później niż przed zabezpieczeniem go na uchwycie lub przed pozostawieniem roweru w miejscu/przestrzeni przeznaczonego/ej do przewozu rowerów.

15.4 Przepisy celne

Jeśli wymagają tego przepisy celne, które mają zastosowanie do danej podróży międzynarodowej, na potrzeby kontroli celnej, na międzynarodowym bilecie na przewóz roweru muszą być wpisane imię i nazwisko oraz adres pasażera.

We współpracy dwu-/wielostronnej, przewoźnicy mogą także pozostawić wymóg przymocowania na rowerze „kwitu” (dotyczy odprawy na PKP, gdzie powinien być stosowany dotychczasowy dokument).

15.5 Opłaty za przewóz

Opłata za rezerwację lub za przydzielenie miejsc(a) do przewozu rowerów może być zawarta w opłacie za międzynarodowy bilet na przewóz rowerem. Jest ona niezależna od liczby miejsc na które została złożona rezerwacja/przydzielonych miejsc. Jest ona ustalana przez przedsiębiorstwo wystawienia biletu.

Na przewóz na pokładzie pociągu określonych typów rowerów może być wymagany dodatkowy międzynarodowy bilet na przewóz rowerem.

Żadne zniżki nie są udzielane na przewóz rowerów zabranych na pokład pociągu przez dzieci lub przez grupy.

15.6 Zwroty należności za przewóz

Nie dokonuje się zwrotu należności za przewóz rowerem realizowany na podstawie międzynarodowego biletu na przewóz rowerem, który został wykorzystany częściowo lub który nie został wykorzystany w całości.

15.7 Odpowiedzialność za rowery ponoszona przez podróżnego

Za rowery, które pasażerowie zabierają w podróż, przewoźnicy odpowiadają tylko w zakresie w jakim ponoszą odpowiedzialność za bagaż podręczny (art. 33-35 CIV).

W związku z tym pasażerowie muszą zabezpieczyć przewożone przez siebie rowery przed zniszczeniem i kradzieżą lub odpowiednio ubezpieczyć je.

Przewoźnik, który realizuje przewóz, nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za wyposażenie, które nie jest na trwale przytwierdzone do roweru (takie jak pojemniki na wodę, pompki, mierniki prędkości, komputery rowerowe itd.).

15.8 Przewoźnicy uczestniczący, uwagi

NAZWA PRZEWOZNIKA	MIĘDZYNARODOWE BILETY NA PRZEWÓZ ROWERU		RODZAJE ROWERÓW WYKLUCZONE Z PRZEWOZU	UWAGI
	CZYNNY (SPRZEDAJĄCY OFERTE)	BIERNY (WYŁĄCZNIE HONORUJĄCY OFERTE)		
ČD	tak	tak	tandemy, rowery wieloosobowe	
CFL	tak	tak		
DB	tak	tak	rowery z elektrycznym wspomaganie (S-Pedelec), rowery transportowe (cargo)	w pociągach dalekobieżnych rezerwacja jest obowiązkowa
DSB	tak	tak		
HZ	tak	tak		
MÁV-START/GYSEV	tak	tak	rowery poziome, przyczepki rowerowe do przewozu bagażu, rowery lub z napędem spalinowym lub elektrycznym	
NS	tak	tak	rowery z silnikiem spalinowym, przyczepki rowerowe oraz rowery transportowe (cargo)	
ÖBB	tak	tak		
PKP	tak	tak	tandemy, w komunikacji z DB, także rowery z elektrycznym wspomaganie (S-Pedelec)	

NAZWA PRZEWOZNIKA	MIĘDZYNARODOWE BILETY NA PRZEWÓZ ROWERU		RODZAJE ROWERÓW WYKLUCZONE Z PRZEWOZU	UWAGI
	CZYNNY (SPRZEDAJĄCY OFERTE)	BIERNY (WYŁĄCZNIE HONORUJĄCY OFERTE)		
SBB/CFE	tak	tak		międzynarodowe bilety na przewóz roweru są ważne również na przejazd pociągami prywatnych przewoźników szwajcarskich honorujących bilety NRT
SNCB/NMBS	tak	tak		w pociągach regionalnych i w komunikacji krajowej przewóz rowerów jest możliwy tylko jeśli jest miejsce
SV	tak	tak		
SZ	tak	tak		
ŽSSK	tak	tak		

16. Zabieranie na pokład pociągu psów i małych zwierząt domowych

(w zw. z pkt. 7 GCC-CIV/PRR)

16.1 Warunki przewozu

16.1.1 Pasażerowie mogą zabierać małe zwierzęta domowe, które nie są groźne i mogą być zabierane na pokład pociągu w pojemnikach/transporterach, jako bagaż podręczny. Pojemniki muszą być tak skonstruowane tak, aby nie mogły powodować zranienia/uszkodzenia ciała lub wyrządzać szkód podróżnym albo w wyposażeniu.

16.1.2 Pasażerowie mogą również zabierać psy, które nie znajdują się w pojemnikach/transporterach jako bagaż podręczny lub które nie mogą zostać umieszczone w pojemnikach/transporterach, pod warunkiem że trzymane są na smyczy i posiadają odpowiedni kaganiec.

16.1.3 Żadne inne zwierzęta lub zwierzęta, które są chore na choroby zakaźne, nie mogą być przewożone. Zwierzęta, z wyjątkiem psów asystujących¹², nie mogą być zabierane do wagonów, w których znajduje się wyposażenie do serwowania żywności. Psy asystujące są również zwolnione z obowiązku noszenia kagańca. Pies asystujący oznacza psa, który został wyszkolony na psa asystującego lub jest w trakcie takiego szkolenia.

16.2 Opłaty za przewóz

16.2.1 Małe zwierzęta, o których mowa w pkt. 16.1.1 oraz psy asystujące, przewożone są bezpłatnie. Na przewóz psów asystujących, bilety bezpłatne są wystawiane zgodnie z pkt 17.1.4.

16.2.2 Za przewóz psów, o których mowa w pkt 16.1.2, bez względu na klasę wagonu lub kategorię pociągu, w których odbywa się przewóz, pobiera się opłatę równą połowie opłaty standardowej NRT za przejazd osoby dorosłej w klasie 2. Ponadto nie pobiera się żadnych innych opłat. O ewentualnym stosowaniu dalszych zniżek za przewóz psa decydują warunki przewozu ustanowione przez danego przewoźnika dla określonej oferty przewozu.

Miejsca dla zwierząt nie podlegają rezerwacji.

16.3 Szczegółowe warunki przewozu zwierząt stosowane przez poszczególnych przewoźników

NAZWA PRZEWOŹNIKA	WARUNKI
ČD	Przewóz małych zwierząt o których mowa w pkt. 16.1.1 oraz psów, o których mowa w pkt. 16.1.2 nie jest dozwolony w wagonach 1-ej klasy i w wagonach sypialnych.
CP	Psy, o których mowa w pkt. 16.1.1 – jeden pasażer może przewieźć tylko jeden pojemnik/transporter. Psy, o których mowa w pkt. 16.2.2 – jeden pasażer może przewieźć tylko jednego psa. Dodatkowo za przewóz psa w pociągach Alfa Pendular (AP) i Intercity (IC) pobiera się pełną wysokość opłaty jak za osobę dorosłą zgodnie z klasą przejazdu, w której przewozi się psa.

¹² Dotyczy psów przewodników i psów asystujących w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, art. 2 pkt 10

DSB	Każdy pasażer, który płaci opłatę za przejazd może zabrać tylko jednego psa.
MÁV-START	Przewóz psów zgodnie z pkt 16.1.2 nie jest dozwolony w wagonach 1-ej klasy, w wagonach sypialnych i w kuszetkach, które są obsługiwane przez węgierskiego przewoźnika.
VY	Przewóz zwierząt, z wyjątkiem psów asystujących, nie jest dozwolony w przypadku podróży do Norwegii.
ŽSSK	Przewóz małych zwierząt domowych, o którym mowa w pkt 16.1.1 i psów, o których mowa w pkt. 16.1.2 nie jest dozwolony w 1-ej klasie lub w pociągach sypialnych.

17. Szczegółowe warunki przewozu osób z ograniczoną sprawnością ruchową

(w zw. z pkt. 5.1.7 GCC-CIV/PRR)

17.1 Osoby niewidome i psy przewodnicy

(w zw. z pkt. 7.2 GCC-CIV/PRR)

17.1.1 Uprawnieni

Osobami uprawnionymi są osoby niewidome, które posiadają krajową legitymację wystawioną dla osoby niewidomej (lub inny właściwy urzędowy dokument) wraz z osobą towarzyszącą (lub z psem przewodnikiem, pod warunkiem że spełnia on warunki dopuszczające go do danego przewozu). Niewidome dziecko do 4 r.ż., które posiada bilet na przejazd dziecka, ma prawo do przejazdu w towarzystwie osoby towarzyszącej, która podróżuje bezpłatnie.

17.1.2 Ulgi na przejazd

Osoba niewidoma uiszcza podstawową opłatę NRT za przewóz, a jeśli stanowią tak odrębne przepisy, uiszcza opłatę NRT ze zniżką (jeśli przewiduje to dana oferta taryfowa lub jeżeli posiada ona odrębne uprawnienie do zniżki).

Bilety typu „Pass” (np. Interrail) nie mogą być łączone z tą ofertą.

Osoba, która towarzyszy osobie niewidomej lub towarzyszący jej pies przewodnik, jest przewożona(y) bezpłatnie. Odpowiednio do obowiązujących warunków przewozu, wymagana jest opłata za rezerwację miejsca.

17.1.3 Opłaty uzupełniające

Nie są udzielane żadne zniżki na opłaty uzupełniające za korzystanie z przewozu określonymi wagonami i pociągami.

17.1.4 Wystawianie biletów

Bilety wystawia się na przejazd w jedną stronę lub w dwie strony. Muszą być one wystawione przez:

- punkt sprzedaży w kraju, w którym została wystawiona legitymacja osoby niewidomej (lub inny właściwy urzędowy dokument), oraz
- od/do miejsca położonego na terenie kraju lub w punkcie granicznym odprawy pasażerskiej/na przejściu granicznym znajdującym się w tym kraju.

Przedsiębiorstwo wystawienia biletu ma możliwość wystawienia biletu wewnętrznego w jedną stronę lub w dwie strony na krajowe odcinki stanowiące przedłużenie podróży międzynarodowej.

Podstawa 100% zniżki wskazywana jest na biletach osoby towarzyszącej jako:

- “attendant” (w języku angielskim) lub w podobnym brzmieniu,
- “assistant” (w języku francuskim) lub w podobnym brzmieniu,
- “Blindenführer” or “Blindenhund” (w języku niemieckim) lub w podobnym brzmieniu.

tj. „przewodnik osoby niewidomej” albo „pies przewodnik osoby niewidomej”, ewentualnie, wraz z wersją ww. wypisu w języku kraju wydania biletu.

Wypis „Przewodnik osoby niewidomej/ Blindenführer” może być używany zarówno w odniesieniu do przewodnika osoby, jak i psa przewodnika.

Przy odprawie na PKP osobom niewidomym i ich przewodnikom udającym się w podróż międzynarodową wydaje się następujące bilety:

- 1) bilety międzynarodowe NRT – na przejazd:
 - a) od stacji granicznej RP, do której wystawiony został bilet komunikacji krajowej, na zasadach opisanych w pkt. 3, do stacji docelowej, leżącej w kraju uczestniczącym w niniejszych postanowieniach – z wyjątkiem przypadków określonych w lit. b.;
 - b) od stacji rozpoczęcia przejazdu w bezpośrednim wagonie sypialnym lub z miejscami do leżenia do stacji docelowej leżącej w kraju uczestniczącym w niniejszej ofercie;
 - c) od/do stacji rozpoczęcia dojazdu do pociągu kursującego na odcinku Warszawa/Gdynia–Berlin, w przypadku przejazdu tym pociągiem, o ile zachowany jest warunek, że przejazd wykracza poza relację kursowania

- ww. pociągu na odcinku PKP i/lub DB, do/od stacji docelowej leżącej w kraju uczestniczącym w niniejszej ofercie (odprawa na przejazd w pociągu kursującym na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin – patrz pkt. 2);
- 2) bilety IRT na pociągi kursujące na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin – na całą trasę przejazdu tym pociągiem:
 - a) dla osoby niewidomej: bilet wg. taryfy „Opłata podstawowa” (lub z zastosowaniem ulgi, do której jest ona uprawniona, np. z tytułu posiadania legitymacji RAILPLUS), ew. z zastosowaniem oferty „Super Promo International”;
 - b) dla przewodnika osoby niewidomej: bilet wg. taryfy „Bord Pass” (wraz z biletem NRT z ulgą 100%, wystawionym na tą samą relację co bilet IRT dla osoby niewidomej);
 - 3) bilety według przepisów krajowych (właściwego przewoźnika honorującego bilety NRT):
 - a) na dojazd do stacji granicznej, o której mowa w pkt 1) lit. a);
 - b) na dojazd do stacji rozpoczęcia przejazdu w bezpośrednim wagonie sypialnym lub z miejscami do leżenia (w przypadkach, o których mowa w pkt 1) lit. b);
 - c) na dojazd do stacji rozpoczęcia przejazdu pociągiem kursującym na odcinku Warszawa/Gdynia-Berlin (w przypadkach, o których mowa w pkt 1) lit. c) i w pkt 2) lit. a) i b).
- W zależności od decyzji podróżnego, bilety krajowe mogą być wystawiona na przejazd w jedną stronę lub w dwie strony.

We niektórych wypadkach termin ten może być przetłumaczony na język urzędowy kraju wydania biletu.

17.1.5 Korzystanie z biletów

Osoba niewidoma i osoba, która jej towarzyszy lub towarzyszący jej pies przewodnik, musi posiadać bilet oraz podróżować razem w tej samej klasie podróży.

Osoba niewidoma musi posiadać przy sobie wydaną dla niej legitymację osoby niewidomej (lub odpowiedni dokument urzędowy) i musi być w stanie potwierdzić swoją tożsamość.

Osoba towarzysząca osobie niewidomej, która podróżuje sama, będzie uznawana za pasażera bez ważnego biletu.

17.1.6 Przewoźnicy uczestniczący

Attica	Attica Group S.A. (Superfast Ferries – Blue Star Ferries)
BDZ	koleje bułgarskie
ČD	koleje czeskie
CFL	koleje luksemburskie
CFR Calatori	koleje rumuńskie
CIE	koleje irlandzkie
CP	koleje portugalskie
DB	koleje niemieckie
DSB	Koleje duńskie
HZ	koleje kroackie
MÁV-START / GySEV	koleje węgierskie włącznie z przewoźnikami węgierskimi wymienionymi w węgierskim NRT
NS	koleje duńskie
ÖBB	koleje austriackie włącznie z przewoźnikami austriackimi wymienionymi w austriackim NRT
PKP Intercity¹³	koleje polskie
RENFE	koleje hiszpańskie
SBB/CFF	koleje szwajcarskie włącznie z przewoźnikami szwajcarskimi wymienionymi w szwajcarskim NRT
SNCB/ NMBS	koleje belgijskie
SNCF	koleje francuskie
SV	koleje serbskie
SZ	koleje słoweńskie
TRAINOSE	koleje greckie
Trenitalia	koleje włoskie

¹³ „PKP Intercity” S.A oraz polscy przewoźnicy honorujący bilety międzynarodowe.

ZPCG	koleje czarnogórskie
ZRSM (dawniej MŽ-Transport)	koleje macedońskie
ŽSSK	koleje słowackie

17.2 Osoby poruszające się na wózkach inwalidzkich

17.2.1 Uprawnieni

Uprawnione są osoby poruszające się na wózkach inwalidzkich, które posiadają legitymację osoby niepełnosprawnej wystawioną w danym kraju (lub odpowiedni dokument urzędowy) wraz z osobą, która im towarzyszy.

Dzieci, które odbywają podróż w specjalnych wózkach rehabilitacyjnych, również mieszczą się pod pojęciem użytkowników wózków inwalidzkich.

Dziecko niepełnosprawne poniżej 4. r.ż., które posiada bilet dla dziecka, ma prawo do przejazdu w towarzystwie osoby towarzyszącej, która podróżuje bezpłatnie.

17.2.2 Ulgi na przejazd

Osoba poruszająca się na wózku inwalidzkim uiszcza podstawową opłatę NRT za przewóz, a jeśli stanowią tak odrębne przepisy, uiszcza opłatę NRT ze zniżką (jeśli przewiduje to dana oferta taryfowa lub jeżeli posiada ona odrębne uprawnienie do zniżki).

Osoba, która towarzyszy osobie poruszającej się na wózku jest przewożona bezpłatnie.

Opłata za rezerwację przewidziana przez dane warunki przewozu podlega zapłaceniu.

17.2.3 Opłaty uzupełniające

Nie są udzielane żadne zniżki na opłaty uzupełniające za korzystanie z przewozu określonymi wagonami i pociągami.

17.2.4 Wystawianie biletów

Bilety wystawia się na przejazd w jedną stronę lub w dwie strony. Muszą być one wystawione przez:

- punkt sprzedaży w kraju, w którym została wystawiona legitymacja osoby niepełnosprawnej (lub inny właściwy urzędowy dokument), oraz
- od/do miejsca położonego na terenie kraju lub w punkcie granicznym odprawy pasażerskiej/na przejściu granicznym znajdującym się w tym kraju.

Przedsiębiorstwo wystawienia biletu ma możliwość wystawienia biletu wewnętrznego w jedną stronę lub w dwie strony na krajowe odcinki stanowiące przedłużenie podróży międzynarodowej.

Podstawa 100% zniżki wskazywana jest na biletach osoby towarzyszącej jako:

- “attendant handicapped” (w języku angielskim) lub w podobnym brzmieniu,
- “accompagnant handicapé” (w języku francuskim) lub w podobnym brzmieniu,
- “Begleitung Rollstuhlfahrer” (w języku niemieckim) lub w podobnym brzmieniu.

W niektórych wypadkach termin ten zostanie przetłumaczony na język urzędowy kraju wydania biletu.

17.2.5 Warunki korzystania z biletów

Osoba poruszająca się na wózku inwalidzkim oraz osoba, która jej towarzyszy muszą posiadać bilet oraz muszą podróżować razem, w tej samej klasie podróży.

Osoba poruszająca się na wózku inwalidzkim musi posiadać przy sobie swój dokument poświadczający niepełnosprawność (lub innych właściwy dokument urzędowy), którego numer ma być umieszczony na bilecie wystawionym dla towarzyszącej jej osoby. Osoba poruszająca się na wózku inwalidzkim musi być w stanie potwierdzić swoją tożsamość.

Na biletach wystawianych elektronicznie przez większość przewoźników, numer legitymacji nie jest zamieszczany.

Osoba towarzysząca osobie z ograniczoną sprawnością ruchową poruszająca się na wózku inwalidzkim, która podróżuje sama, będzie uznawana za pasażera bez ważnego biletu.

Przed rozpoczęciem podróży osoby poruszającej się na wózku, przedsiębiorstwo wystawienia biletu musi sprawdzić czy w czasie przez nią wskazanym jest możliwe zapewnienie jej wejścia (lub wsparcia) do pociągu na stacji wyjazdu, wyjścia z pociągu na stacji docelowej lub wejścia i wyjścia na stacjach, na których ma się odbyć przesiadka oraz sprawdzić czy dostępna jest wymagana pomoc.

17.2.6 Przewoźnicy uczestniczący

ČD	koleje czeskie
CFL	koleje luksemburskie
DB	koleje niemieckie
DSB	koleje duńskie

MÁV-START / GYSEV	koleje węgierskie włącznie z przewoźnikami węgierskimi wymienionymi w węgierskim NRT
NS	koleje holenderskie
ÖBB	koleje austriackie włącznie z przewoźnikami austriackimi wymienionymi w austriackim NRT
SBB/CFF	koleje szwajcarskie włącznie z przewoźnikami szwajcarskimi wymienionymi w szwajcarskim NRT
SNCB/ NMBS	koleje belgijskie
SZ	koleje słoweńskie
TRAI NOSE	koleje greckie
ŽSSK	koleje słowackie

17.3 Pozostali pasażerowie z ograniczoną sprawnością ruchową

17.3.1 Uprawnieni

W uzupełnieniu pkt. 17.1 i pkt. 17.2 wszyscy niepełnosprawni podróżni, którzy posiadają przy sobie wystawiony w ich kraju dokument uprawniający do zniżki przysługującej osobom o niepełnosprawności, są uprawnione do podróżowania z osobą towarzyszącą lub z psem asystującym.

17.3.2 Przewoźnicy uczestniczący

ČD	koleje czeskie
CFL	koleje luksemburskie
DB	koleje niemieckie
DSB	koleje duńskie
NS	koleje holenderskie
ÖBB	koleje austriackie włącznie z przewoźnikami austriackimi wymienionymi w austriackim NRT
SBB/CFF	koleje szwajcarskie włącznie z przewoźnikami szwajcarskimi wymienionymi w szwajcarskim NRT
SNCB/ NMBS	koleje belgijskie
TRAI NOSE	koleje greckie
ŽSSK	koleje słowackie

17.4 Pomoc osobom o ograniczonej sprawności ruchowej

Zastosowanie mają Ogólne warunki przewozu osób kolejami (GCC-CIV/PRR), bez żadnych odstępstw.

18. Przesyłki bagażowe

(w zw. z pkt. 8 GCC-CIV/PRR)

Warunki przewozu przesyłek bagażowych są publikowane w szczegółowych warunkach przewozu ustanawianych przez przewoźnika, który oferuje usługę ich przewozu.

19. Odwołanie pociągów i długotrwałe opóźnienia

(w zw. z pkt. 9 i 10 GCC-CIV/PRR)

Punkt 13.2 GCC-CIV/PRR obejmuje uprawnienia pasażerów do zwrotu należności, rekompensaty, odszkodowania i pomocy udzielanej pasażerom w przypadku odwołania pociągu lub jego opóźnienia, zgodnie z art. 15-18 Rozporządzenia (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczącego praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym.

Odszkodowanie za opóźnienie dla posiadaczy biletów Rail Pass jest regulowane przez SCIC-RPT.

załączniki

Załącznik nr 1

Wykaz adresów przewoźników stron SCIC-NRT

NAZWA PRZEWOŹNIKA/ KOD UIC PRZEWOŹNIKA/ PODSTAWA PRAWNA PRZEWOZU		DANE ADRESOWE KOMÓREK ORGANIZACYJNYCH DS. KOMUNIKACJI PASAŻERSKIEJ
SKRÓT NAZWY PRZEWOŹNIKA	NAZWA PRZEWOŹNIKA	ADRES POCZTOWY
Attica 3062 CIV	Attica Group	Attica Group 1-7 Lysikratous & Evripidou Street GR – 17674 Kallithea, Athens, GREECE
BDZ 1152 CIV	Bulgarian Railways	BDZ Passengers 3, Ivan Vazov, Str. BG-1080 SOFIA
ČD 1154 CIV	Czech Railways JSC	Czech Railways JSC Head Office Passenger Transport Sales Department Nábřeží Ludvíka Svobody, 1222/12 CZ – 110 15 PRAGUE 1
CFL 1182 CIV	Luxembourg Railways	Luxembourg Railways Service Activité Voyageurs Trains Distribution et Tarification Place de la Gare, 9 L - 1616 LUXEMBOURG
CFR CALATORI 1153 CIV	Romanian Railways	SNTFC "CFR CALATORI" S.A International Traffic Regulations Department Bd. Dinicu Golescu 38, Sector 1 RO-010873 BUCHAREST / Romania
CP 1094 CIV	Portuguese Railways	CP Comboios de Portugal Direção de Operações e Produção Gestão de Produto AP e IC Av. Infante D. Henrique, 73 P-1900-263 Lisboa PORTUGAL
DB 1080 CIV	Deutsche Bahn AG	DB Fernverkehr AG International Pricing Management Stephensonstrasse, 1 D - 60326 FRANKFURT AM MAIN
DSB 1186 CIV	Danish State Railways	DSB Kommerciel Telegade 2 DK – 2630 Taastrup

NAZWA PRZEWOŹNIKA/ KOD UIC PRZEWOŹNIKA/ PODSTAWA PRAWNA PRZEWOZU		DANE ADRESOWE KOMÓREK ORGANIZACYJNYCH DS. KOMUNIKACJI PASAŻERSKIEJ
SKRÓT NAZWY PRZEWOŹNIKA	NAZWA PRZEWOŹNIKA	ADRES POCZTOWY
GYSEV 0043 CIV	GYSEV Zrt./Raaberbahn AG	Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt Raab-Ödenburg-Ebenfurter Eisenbahn AG Mátyás király u.19. H-9400 Sopron
HŽ 1178 CIV	Croatian Railways	HZ – Putnicki prijevoz d.o.o. Prodaja I Marketing Strojarska cesta 11 HR - 1000 ZAGREB
LDZ 0025 CIV	Latvian Railways	VAS Latvijas Dzelzceļš Gogola iela 3 LV – 1547 RIGA
LG 0024 CIV	Lithuanian Railways	AB "Lietuvos Geležinkeliai" Keleivių vežimo direkcija Mindaugo g. 12 LT-03603 VILNIUS
MÁV-START 1155 CIV	MÁV-START Rail Passenger Transport Co.	MÁV-START Rail Passenger Transport Co. Sales Department Könyves Kálmán Krt.54-60. H - 1087 BUDAPEST
NS 1184 CIV	Dutch Railways	NS Internationaal BV Postbus 767 NL – 1000 AT Amsterdam
ÖBB 1181 CIV	Austrian Federal Railways	ÖBB-Personenverkehr AG Long Distance Traffic Am Hauptbahnhof 2 A - 1100 VIENNA
PKP 1251 CIV	Polish State Railways	PKP INTERCITY S.A. Aleje Jerozolimskie 142 A PL - 02-305 Warszawa
RENFE 1171 CIV	Spanish Railways	Renfe Viajeros Dirección Comercial Distribución Internacional Avda. Ciudad de Barcelona 8 – 2pl. ES - 28007 MADRID

NAZWA PRZEWOŹNIKA/ KOD UIC PRZEWOŹNIKA/ PODSTAWA PRAWNA PRZEWOZU		DANE ADRESOWE KOMÓREK ORGANIZACYJNYCH DS. KOMUNIKACJI PASAŻERSKIEJ
SKRÓT NAZWY PRZEWOŹNIKA	NAZWA PRZEWOŹNIKA	ADRES POCZTOWY
SBB 1185 CIV	Swiss Federal Railways	Schweizerische Bundesbahnen SBB AG Personenverkehr, Fernverkehr Preis- und Ertragsmanagement Internationales Pricing Wylerstrasse 125 CH 3000 Bern 65 - SCHWEIZ
SJ 1174 CIV	Swedish Railways	SJ AB Sales Division Vasagatan 7, 3rd Floor S - 105 50 STOCKHOLM
SNCB/NMBS 1088 CIV	Belgian Railways	Marketing and Sales Atrium building 10.14 B-MS 301 Pricing and Value Management - International Avenue de la porte de Hal, 40 B - 1060 BRUSSELS
SNCF 1187 CIV	French Railways	SNCF – Voyages Développement Direction Ventes Internationales 2, place de La Défense F – 92053 PARIS La Defense
SSL 0008 CIV	Sealink Stena Line	Sealink Stena Line Charter House - Park Street GB - ASHFORD – TN 2 4 8 E KENT
SV 1172 CIV	Serbian Railways	SV – „Srbija Voz“ a.d. Sektor za saobraćajno-komercijalne poslove Nemanjina 6 SRB-11000 BEOGRAD
SZ 1179 CIV	Slovenian Railways	Slovenske Železnice Potniski promet, d.o.o. Kolodvorska 11 SL - 1506 LJUBLJANA
TCDD 0075 CIV	TCDD Transportation JSC	TCDD Taşımacılık A.Ş. Genel Müdürlüğü Yolcu Taşımacılığı Dairesi Başkanlığı Altındağ İlçesi Anafartalar Mah. Hipodrom Caddesi Ek Hizmet Binası TR - 06330 ANKARA

NAZWA PRZEWOŹNIKA/ KOD UIC PRZEWOŹNIKA/ PODSTAWA PRAWNA PRZEWOZU		DANE ADRESOWE KOMÓREK ORGANIZACYJNYCH DS. KOMUNIKACJI PASAŻERSKIEJ
SKRÓT NAZWY PRZEWOŹNIKA	NAZWA PRZEWOŹNIKA	ADRES POCZTOWY
TRAI NOSE 1073 CIV	Hellenic Railways AG	Hellenic Railways AG Direction Voyageurs Section des tarifs (nationaux/ internationaux) 1 – 3 Rue Karolou GR - 10437 ATHEN
Trenitalia 0083 CIV	Italian Railways	Trenitalia S.p.A. Divisione Passeggeri LH Commerciale Mercato - Vendita Internazionale e Charter Divisione Passeggeri Regionale Commerciale Regionale Piazza della Croce Rossa 1 00161 ROME
VR 0010 CIV	Finnish Railways	VR Group Ltd Matkustajaliikenne Markkinointi PL 488 (Vihonkatu 13) FIN - 00101 HELSINKI
VY 1076 CIV	Norwegian State Railways	Vygruppen Schweigaards gate 23, 0191 Oslo Post address: Vygruppen AS, Postboks 1800 Sentrum, N – 0048 Oslo vy.no
ZFBH 0050 CIV	Railways of the Bosnia- Herzegovina Federation	ZFBH GENERALNA Direkcija Musala 2 BA – 71000 SARAJEVO
ŽPCG 1062 CIV	Crne Gore Railway	ŽPCG – Zeleznice Crne Gore Sektor za prevoz putnika Golotočkih žrtava 13 MN-81000 PODGORICA
ZRMS (dawniej MZ Transport) 1065 CIV	Macedonian Railways Transport AG- Skopje	Macedonian Railways Transport AG-Skopje Head Office Tariff Department Ul. treta makedonska brigada bb 1000 SKOPJE, Macedonia
ŽRS 0044 CIV	Railways of the Republika Srpska	ZRS – Railways of the Republika Srpska Revenue Management Svetog Save 71 BA – 74000 DOBOJ

NAZWA PRZEWOŹNIKA/ KOD UIC PRZEWOŹNIKA/ PODSTAWA PRAWNA PRZEWOZU		DANE ADRESOWE KOMÓREK ORGANIZACYJNYCH DS. KOMUNIKACJI PASAŻERSKIEJ
SKRÓT NAZWY PRZEWOŹNIKA	NAZWA PRZEWOŹNIKA	ADRES POCZTOWY
ŽSSK 1156 CIV	Slovakian Railways AG	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. Commercial Department Pri bitúnku 2 SK – 040 01 KOŠICE

Załącznik nr 2

Dane adresowe przewoźników oferujących wynajem pociągów nadzwyczajnych lub wagonów specjalnych

NAZWA PRZEWOŹNIKA	A) ADRES POCZTOWY B) OSOBA ODPOWIEDZIALNA	A) TELEFON B) FAKS C) E-MAIL
BDZ	a) BDZ Passengers 3, Ivan Vazov Str. BG - 1080 Sofia b)	a) +359-2-988 5358 b) c) bdz_passengers@bdz.bg
BLS	Switzerland	
ČD	a) CD – Czech Railways AG Headquarters Passenger Transport Sales Department Nábřeží Ludvíka Svobody, 1222/12 CZ - 110 15 Praha 1 b) Jan Bystřický	a) +420 972 232 088 b) +420 972 233 306 c) Bystricky@gr.cd.cz
CFL	a) CFL – Service Activités Voyageurs Service Activités Voyageurs 9, place de la gare L - 1616 Luxembourg b) Anne Pickard	a) +352 4990 4866 b) +352 4990 4879 c) Anne.pickard@cfl.lu
CFR-Calatori	a) SNTFC « CFR-Calatori « S.A. Regulations in International Traffic Department Bd Dinicu Golescu 38, Sector 1 RO - 010873 Bucuresti b) Cristina Nita	a) +40-210-310 63 68 b) +40-210-310 63 68 c) cristina.nita@cfrcalatori.ro iulia.moroeanu@cfrcalatori.ro
CP	a) CP – Comboios de Portugal Direção de Operações e Produção Gestão de Produto AP e IC Av. Infante D. Henrique, 73 P - 1900-263 Lisboa b) Guilherme Gonçalves	a) +351-21-10-21 256 b) c) gfgoncalves@cp.pt
DB	a) DB Vertrieb GmbH DB Gruppencharter Stephensonstr.1 D - 60326 Frankfurt am Main b) Judith Klein	a) +49-69-265-6575 b) c) gruppencharter@deutschebahn.com
DSB	a) DSB - Specialrejsler Postboks 363	a) +45-24 68 25 92 b)

	Telegade 2 DK – 2630 Taastrup b) Linda Hejbol	c) specialrejser@dsb.dk
GYSEV/Raaberbahn	a) Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt Raab-Ödenburg-Ebenfurther Eisenbahn AG Mátyás király u. 19 H-9400 Sopron	a) +36-99-577-365 b) +36-99-577-384 c) adtakacs@gysev.hu
HŽ	a) HZ – Putnicki prijevoz d.o.o. Prodaja I Marketing Grupa za prodaju poslovnim korisnicima Strojarska cesta 11 HR - 10000 Zagreb b) Ana Gasparec	a) +385-1-4573 208 b) +385-1-453 47 59 c) ana.gasparec@hzpp.hr
MÁV-START	a) MÁV – START Railway Passenger Transport Co. Sales Department Könyves Kálmán krt. 54-60 H – 1087 BUDAPEST b) Vajdas Viktória, Kocsis Csaba	a) +36 1 – 511- 5096 or-5097 b) +36 1 – 511-1001 c) charter@mav-start.hu
NIR	a) Northern Ireland Railways	
NS	a) NS Internationaal BV Postbus 767 NL - 1000 AT Amsterdam b) Marie Christine Wormser	a) +31 6 19268739 b) c) MC.Wormser@ns.nl
ÖBB	a) ÖBB Personenverkehr AG (for special coaches and special trains) Am Hauptbahnhof 2 A – 1100 Wien b) Sabine Höfer	a) +43-664-6178005 b) c) sabine.hoefer@pv.oebb.at
PKP	PKP Intercity“ S.A. Biuro Dyspozytury I Organizacji Przewozów Al.-Jerozolimskie 142 a PL – 02-305 Warszawa “Przewozy Regionalne” sp.z.o.o. Biuro Handlowe ul. Kolejowa 1 PL-01-217 Warszawa	a) +48-697 044 744 and +48-505 791 637 b) c) leszek.sokulski@intercity.pl pawel.milewski@intercity.pl a) +48-695 310 046 b) c) marcin.domagala@p-r.com.pl
SBB	a) Schweizerische Bundesbahnen SBB SBB Charter Langstrasse 175 CH - 8005 Zürich	a) +41-51 285 03 84 b) +41-512-22 84 60 c) charter.sbb@sbb.ch

	b) Hanspeter Lendi	
SJ	a) SJ Event Centralplan 19 S-105 50 Stockholm	a) +46-8-522 50450 b) c) event@sj.se
SNCB	SNCB International Strategy & Partnerships 10.-14 B-SL.314 Avenue de la Porte de Hal, 40 B-1060 Bruxelles	a) +32-2-528 20 28 b) c) Nathalie.vandervurst@b-rail.be
SNCF	a) Rail Europe Italia Via Vitruvio 1 I – 20124 Milano b) Patrice Ubaldi	a) +39 02 2954 4924 b) +39 02 7428 1287 c) pubaldi@raileurope.com
SV	a) SV – “Srbija Voz” a.d. Sektor za saobraćajno- komercijalne poslove Nemanjina 6 SRB-11000 BEOGRAD b) Dusan Milic	a) +381-11-361 6962 b) +381-11-361 6775 c) dusan.milic@srbrail.rs
SZ	a) SZ – Slovenske železnice SZ Potniski promet, d.o.o. Sluzba za prodajo in marketing Kolodvorska 11 SL - 1506 Ljubljana b) Mirjana Vanovac	a) +386-1-2912 571 b) +386-1-2912 838 c) mira.vanovac@slo-zeleznice.si
TCDD	a) TCDD Taşımacılık A.Ş. Yolcu Taşımacılığı Dairesi Başkanlığı Altındağ İlçesi Anafartalar Mah. Hipodrom Cad. No : 3 06330 ANKARA/TÜRKİYE b) Nazmiye KILIÇASLAN	a) +90 312 311 21 06 b) +90 312 311 13 06 c) nazmiyekilicaslan@tcdd.gov.tr
TRAINOSE	a) TRAINOSE S.A. Commercial Department Karolou 1 – 3 GR - 104 37 Athens b) Ioanna Papaioannou	a) +30-10-524 0996 b) +30-10-524 0996 c) i.papaioannou@trainose.gr
Trenitalia	a) Trenitalia S.p.A Divisione Passaggeri Regionale Piazza della Croce Rossa 1 I – 00161 Roma Candida Francescone	a) +39-06-44103816 b) c) c.francescone@trenitalia.it
VR	Finland	
ZFBH	Bosnia-Herzegovina	
ZPCG	a)Željeznički Prevoz Crne Gore Sektor za saobraćaj Golootockih zrtava 13	a)+382-20-441 370 +382-20-441 370 b)

	ME-81 000 Podgorica	c) direktor.putnicki@zcg-prevoz.me
ZRMS (dawniej MZ Transport)	a) Makedonski Zeleznici Transport AD-Skopje Direction Département de Tarif Ul. III Makedonska Brigada bb 1000 SKOPJE, Macédoine	a) +389-2-2449771 b) +389-2-3248719 c) mz65dir5@t-home.mk
ZRS	Bosnia-Herzegowina	
ŽSSK	a) ZSSK-Železničná spoločnosť, a.s. Sekcia marketingu Pri bitúnku 2 SK – 040 01 Košice b) Dipl. Ing. Ferdinand Ginelli	a) +421-55-229-5047 b) c) gineli.ferdinand@slovakrail.sk

Załącznik nr 3

Zestawienie zasad dotyczących substancji niebezpiecznych przewożonych przez pasażerów w pociągach.¹⁴

Zasadniczo towary niebezpieczne (gazy, materiały i substancje wybuchowe, substancje łatwopalne, substancje podatne na samozapłon, substancje stałe łatwopalne, samo reaktywne, utleniające, toksyczne, zakaźne, radioaktywne, żrące, szkodliwe i stwarzające zagrożenia środowiska) są zabronione do przewozu jako bagaż podręczny lub jako przesyłka bagażowa albo w pojazdach (pociągi przewożące samochody). W tabeli poniżej znajdują się przykłady wyjątków od tej zasady.

	DOZWOLONE DO PRZEWOZU	
	BAGAŻ PODRĘCZNY LUB PRZESYŁKA BAGAŻOWA	W POJAZDACH PRZEWOŻONYCH POCIĄGAMI
Substancje niebezpieczne opakowane, w ilościach ograniczonych lub dopuszczonych, pod warunkiem spełnienia wymogów rozdziału 3.4 lub 3.5 RID.	tak	tak
Sprzęt terapeutyczny zawierający substancje niebezpieczne.	tak	tak
Łatwopalne płyny i paliwa płynne w pojemnikach wielorazowego użytku, które nie przekraczają pojemności 60 litrów.	-	tak
Gazy i płynne paliwa (np. benzyna, paliwo silnikowe, etanol), które znajdują się w zbiornikach pojazdów, w maszynach lub w wyposażeniu. Wszelkie zawory pomiędzy zbiorem gazu/paliwa i silnikiem muszą być zamknięte a kontakt elektryczny wyłączony	-	tak
Gazy znajdujące się w wyposażeniu wykorzystywanym do obsługi pojazdu (m.in. gaśnice przeciwpożarowe) włącznie	-	tak

¹⁴ Niniejsze zestawienie jest informacją przygotowaną wyłącznie w celach informacyjnych. Pełny zbiór zasad znajduje się w podrozdziale 1.1.3.8 załącznika do Regulaminu międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych - RID (załącznik C do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF). Dopuszczalne są dalej idące ograniczenia, zgodnie z warunkami danego przewozu ustanowionymi przez danego przewoźnika.

z częściami zamiennymi do nich (m.in. napompowane opony)		
Urządzenia do magazynowania energii elektrycznej i systemy do jej wytwarzania (m.in. baterie litowe, ogniwa paliwowe, kondensatory elektrolityczne i asymetryczne, hybrydowe systemy przechowywania energii), jeśli znajdują się w urządzeniach do osobistego użytku (np. laptop, telefon komórkowy).	tak	tak
Urządzenia do magazynowania i wytwarzania energii elektrycznej (m.in. baterie litowe, ogniwa paliwowe, kondensatory elektryczne i asymetryczne, wodorkowo-litowe systemy do przechowywania energii), jeśli są zainstalowane w pojazdach i są przeznaczone do ich napędu lub eksploatacji (m.in. rowery elektryczne, samochody elektryczne). Urządzenia te powinny być dopuszczone do eksploatacji. Baterie litowe mają spełniać wymagania RID pkt 2.2.9.1.7.	tak	tak
Materiały radioaktywne, które zostały wszczepione albo umieszczone w organizmie człowieka lub żywego zwierzęcia w celach diagnostycznych lub leczniczych.	tak	-
Materiały radioaktywne umieszczone w związku z procesem leczenia na zewnątrz lub w organizmie osoby, która odbywa podróż.		
Materiały radioaktywne zawarte w produktach przeznaczonych do sprzedaży, o ile zostały one dopuszczone przez organ nadzoru.	tak	tak
Materiały radioaktywne stanowiące integralną część danego środka transportu.	-	tak
Substancje niebezpieczne, inne niż wymienione powyżej, w opakowaniach przeznaczonych do sprzedaży detalicznej, indywidualnego użytku domowego lub do realizacji aktywności sportowej albo rekreacyjnej (m.in. zapalki, zapalniczki, aerozole, gazy zawarte w żywności (np. woda mineralna), w piłkach przeznaczonych sportowych, w żarówkach lub w napompowanych oponach, środkach myjących, rozpuszczalnikach, ogniach sztucznych, środkach owadobójczych itd.) .	tak	tak

<p>Substancje niebezpieczne (i puste nie wyczyszczone opakowania po tych substancjach), które służą do wykonywania działalności zawodowej (np. aerozole, farby, rozpuszczalniki, butle gazowe) z wyjątkiem prowadzenia wewnętrznego lub zewnętrznego handlu oraz substancje radioaktywne i przedmioty w ilościach nie przekraczających maksymalnych ilości określonych w RID. Muszą zostać przyjęte środki postępowania zapobiegające wyciekowi zawartości.</p>		
---	--	--

Załącznik nr 4

Informacja dotycząca przewozu substancji niebezpiecznych w pociągach pasażerskich (w zw. z pkt 6.2 GCC-CIV/PRR)

Przyjęta do stosowania od 1 czerwca 2019 r.

Zgodnie z pkt. 2.6 a) Statutu CIT niniejszy dokument jest rekomendacją, która obowiązuje jedynie członków CIT o ile ją przyjęli.

Celem niniejszej informacji jest zwrócenie uwagi pasażerów na ograniczenia dotyczące przewozu substancji niebezpiecznych jako bagażu podręcznego lub nadanego albo przewozu w pojazdach transportowanych pociągami (autokuszety).

Odesłanie do pełnej podstawy prawnej, która ma zastosowanie, znajduje się w części 1.1.13.8 Regulaminu międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych (RID- załącznik C do Konwencji COTIF) zob. <http://otif.org>

Preambuła

Substancje niebezpieczne objęte Regulaminem międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych (RID- załącznik C do Konwencji COTIF), są jedynymi dozwolonymi do przewozu jako bagaż podręczny lub rejestrowany lub przewozu w pojazdach przewożonych pociągami, na ściśle określonych warunkach i w ściśle ograniczonych ilościach. Materiały uznawane za niebezpieczne zawierają: gazy, substancje i materiały wybuchowe, substancje łatwopalne, substancje stałe łatwopalne, substancje podatne na samozapłon, substancje samoreaktywne, utleniające, trujące, zakaźne, radioaktywne, żrące i groźne dla środowiska naturalnego.

1. Bagaż podręczny i rejestrowany

1.1 Przewóz substancji niebezpiecznych jako bagażu podręcznego lub rejestrowanego jest dozwolony jedynie na zasadach określonych w 1.1.3.8 RID.

1.2 Za substancje niebezpieczne, które są dopuszczone do przewozu w bagażu podręcznym lub nadanym, uznaje się te, które są przechowywane w opakowaniach przeznaczonych do sprzedaży detalicznej i do indywidualnego użytku domowego lub do realizacji aktywności sportowej albo rekreacyjnej pod warunkiem, że sposób ich opakowania zapobiega jakimkolwiek wydobyciu się niebezpiecznej zawartości np.:

zapalek, zapalniczek, aerozoli, gazów zawartych w żywności (np. w wodzie mineralnej) lub piłek sportowych, żarówek, środków czyszczących, farb, rozpuszczalników, ogni sztucznych, środków owadobójczych itd. Dozwolone jest przewożenie wyposażenia, które służy celom terapeutycznym. Substancje niebezpieczne opakowane w niewielkich ilościach lub w ilościach wyłączonych z ograniczeń są także dozwolone do przewozu jeśli zostały zachowane wszystkie wymagane warunki.

1.3 Pasażerom pozwala się ponadto przewozić systemy/urządzenia do przechowywania i wytwarzania energii elektrycznej (m.in. baterie litowe, ogniwa paliwowe, kondensatory elektryczne i asymetryczne, wodorkowo-litowe), jeśli znajdują się w urządzeniach do osobistego użytku podczas podróży (m.in. laptopy, telefony komórkowe). Dozwolony jest również przewóz rowerów z motorem elektrycznym (rower elektryczny/pedelec).

1.4 Materiały radioaktywne są dozwolone jeśli:

- zostały wszczepione lub są połączone z ciałem osoby lub żywego zwierzęcia w celach diagnostycznych lub w związku z procesem leczenia;
- w związku z procesem leczenia znajdują się wewnątrz organizmu lub na powierzchni ciała;
- znajdują się w produktach konsumenckich, które uzyskały zatwierdzenie organu nadzoru.

1.5 Przewoźnicy mogą ustanowić dodatkowe ograniczenia przewozu substancji niebezpiecznych jako bagażu podręcznego lub nadanego.

2. Przewóz substancji niebezpiecznych w lub na pojazdach (autokuszetki).

2.1 Substancje niebezpieczne, które zostały wymienione w pkt. 1.2 i 1.4 mogą być również przewożone w lub na pojazdach (autokuszetki). Warunki określone w pkt. 1.1 mają również zastosowanie do przewozu substancji niebezpiecznych w pojazdach.

2.2 Do pojazdów zastosowanie mają następujące wymagania:

- substancje lotne (gazy) i substancje ciekłe (m.in. benzyna, olej napędowy, etanol) znajdujące się w zbiornikach pojazdów, maszyn lub urządzeń są

dozwolone do przewozu. Jakikolwiek zawór pomiędzy gazem/paliwem a silnikiem ma być zamknięty a kontakt wyłączony¹⁵;

- paliwa płynne mogą również znajdować się w pojemnikach służących do wielokrotnego napełniania, które nie przekraczają 60 litrów;
- substancje niebezpieczne, takie jak: baterie, gaśnice przeciwpożarowe, akumulatory zawierające sprężony gaz, poduszki powietrzne i inne części pojazdu, które są niezbędne do ich prowadzenia lub zapewniają bezpieczeństwo kierowcy pojazdu lub jego pasażerów, mają być przytwierdzone do pojazdu;
- baterie litowe zamontowane w pojazdach mają spełniać wymagania RID. W przypadku uszkodzenia pojazdu, skutki uszkodzenia wpływające na baterie podlegają sprawdzeniu. Jeśli jest to konieczne, baterie mają być wyjęte i przewożone jako przedmioty niebezpieczne, zgodnie z postanowieniami RID.

2.3 Materiały radioaktywne są dozwolone do przewozu, jeśli stanowią integralną część danych środków transportu.

2.4 Substancje niebezpieczne, które są używane do wykonywania działalności zawodowej (np. aerozole, farby, rozpuszczalniki, butle gazowe przewożone przez pracownika fizycznego lub przedstawiciela handlowego) z wyjątkiem prowadzenia wewnętrznej i zewnętrznej sprzedaży oraz z wyjątkiem substancji i produktów radioaktywnych, mogą być przewożone pod warunkiem że nie przekraczają wielkości określonych w RID oraz pod warunkiem, że zostały podjęte działania zabezpieczające przed wyciekiem ich zawartości. Puste, nieoczyszczone opakowania mogą być również przewożone.

2.5 Przewoźnicy mogą ustanowić dodatkowe ograniczenia przewozu substancji niebezpiecznych w pojazdach przewożonych pociągami (autokuszetki).

¹⁵ To wymaganie jest spełnione kiedy klucz zapłonu jest wyjęty